

ANTIX
||||| BY LRP

**#133214 - GT15 2.4GHZ DIGITAL -
TRANSMITTER SET INCL. GT15R RECEIVER**



ANLEITUNG DEUTSCH | SEITE: 2 - 7

MANUAL ENGLISH | PAGE: 8 - 13

INSTRUCTIONS FRANÇAIS | 14 - 19

INSTRUCCIONES ESPAÑOL | 20 - 25

ISTRUZIONI ITALIANO | 26 - 31

Sehr geehrte Damen und Herren,

vielen Dank, dass Sie sich für diese Fernsteuerung entschieden haben! Dieses Produkt ist für den Einsatz im RC-Modellbau konzipiert. Falls ein Kind die Fernsteuerung benutzen soll, empfehlen wir, die Anleitung vor der Benutzung gemeinsam mit einem Erwachsenen zu lesen. LRP möchte, dass Sie Erfolg und Spaß mit Ihrem Produkt haben! Falls dennoch einmal Probleme auftreten sollten, melden Sie sich bei uns.

INHALTSVERZEICHNIS

Grußwort / Erklärung der Begriffe / Warnhinweise	2
ernsteuerung - Übersicht	3

SCHNELLSTART

Stromversorgung der Fernsteuerung	4
Gas geben / Lenken / Bremsen	4
Servorichtung umkehren	4
Einstellung der Lenkungstrimmung	4
Endpunkt Justierung per Dual-Rate	5
Einstellen der Failsafe Funktion	5
Reichweitentest	5

Sender & Empfänger neu Binden	6
Checkliste zur Benutzung ihrer Fernsteuerung.....	6
Allgemeine Gewährleistungs- und Reperaturbestimmung	6

SERVICE

Problemlösung	7
Service Kontaktinformationen	7
Konformitätshinweis für die Europäische Union	7
Anweisung zur Entsorgung von Elektro Altgeräten	7
Warnhinweise	32-39

ERKLÄRUNG DER BEGRIFFE

Die folgenden Begriffe werden in der gesamten Produktliteratur verwendet, um auf unterschiedlich hohe Gefahrenrisiken beim Betrieb dieses Produkts hinzuweisen:

GEFAHR

Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, ergeben sich wahrscheinlich Sachschäden, Kollateralschäden und schwere Verletzungen ODER mit hoher Wahrscheinlichkeit oberflächliche Verletzungen.

WARNUNG

Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, ergeben sich wahrscheinlich Sachschäden UND die Gefahr von schweren Verletzungen.

VORSICHT

Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, können sich möglicherweise Sachschäden UND geringe oder keine Gefahr von Verletzungen ergeben.

WARNUNG

Lesen Sie die GESAMTE Bedienungsanleitung, um sich vor dem Betrieb mit den Produktfunktionen vertraut zu machen. Wird das Produkt nicht korrekt betrieben, kann dies zu Schäden am Produkt oder persönlichem Eigentum führen oder schwere Verletzungen verursachen.

DIES ist ein hochentwickeltes Hobby-Produkt. Es muss mit Vorsicht und gesundem Menschenverstand betrieben werden und benötigt gewisse mechanische Grundfähigkeiten. Wird dieses Produkt nicht auf eine sichere und verantwortungsvolle Weise betrieben, kann dies zu Verletzungen oder Schäden am Produkt oder anderen Sachwerten führen. Versuchen Sie nicht ohne Genehmigung der LRP GmbH, das Produkt zu zerlegen, es mit inkompatiblen Komponenten zu verwenden oder auf jegliche Weise zu erweitern. Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen für Sicherheit, Betrieb und Wartung. Es ist unbedingt notwendig, vor Zusammenbau, Einrichtung oder Verwendung alle Anweisungen und Warnhinweise im Handbuch zu lesen und zu befolgen.

SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

NICHT GEEIGNET FÜR KINDER UNTER 14 JAHREN. DIESES MODELL IST KEIN SPIELZEUG!

Als Nutzer dieses Produktes, sind Sie allein verantwortlich, es in einer Art und Weise zu benutzen, die eine eigene Gefährdung und die anderer oder Beschädigung an anderem Eigentum ausschließt.

Das Modell ist ferngesteuert und anfällig für bestimmte äußere Einflüsse. Diese Einflüsse können zum vorübergehenden Verlust der Steuerfähigkeit führen, so dass es immer sinnvoll ist genügend Sicherheitsabstand in alle Richtungen um das Modell zu haben.

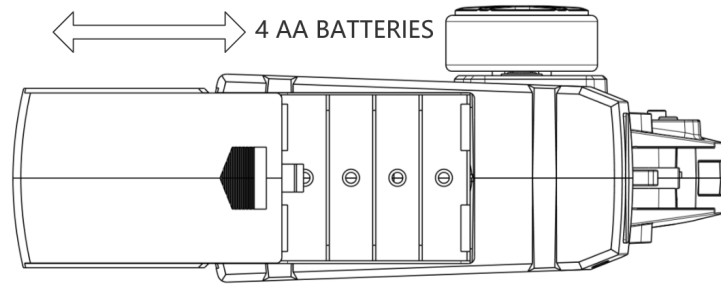
- Prüfen Sie die Failsafe Funktion vor jedem Start
- Fahren Sie das Modell nie mit fast leeren oder schwachen Senderbatterien.
- Beachten Sie vorsichtig alle Hinweise und Warnungen für das Modell und allen dazu gehörigen Equipment.
- Halten Sie alle Chemikalien, Kleinteile und elektrische Bauteile aus der Reichweite von Kindern.
- Lecken Sie niemals an Teilen von Ihrem Modell oder nehmen diese in den Mund, da diese Sie ernsthaft verletzen oder töten können.
- Schalten Sie immer zuerst den Sender ein, bevor Sie den Empfänger im Fahrzeug einschalten und in umgekehrter Reihenfolge wieder aus.



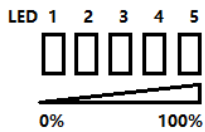
LEGENDE

1. Antenne
2. Gas-Trimmung
3. Lenkungs-Trimmung
4. Gashebel
5. Lenkrad
6. Ein-/Ausschalter
7. Batteriestandsanzeige
8. Lenkungs Servodrehrichtungsumkehr
9. Gas Servodrehrichtungsumkehr
10. Lenkservobegrenzung
11. Gas Servobegrenzung
12. BIND Taster

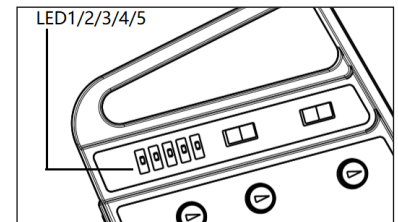
STROMVERSORGUNG DER FERNSTEUERRUNG



Öffnen Sie das Batteriefach. Legen Sie vier AA Batterien (alternativ Akkus) entsprechend der Polaritäts-Markierungen ein. Schließen Sie das Batteriefach. Schalten Sie den Sender an und überprüfen Sie die LED's der Spannungsanzeige.



LED1/2/3/4/5 :	100% Power
LED1/2/3/4:	80% Power
LED1/2/3:	60% Power
LED1/2:	40% Power
LED1:	20% Power



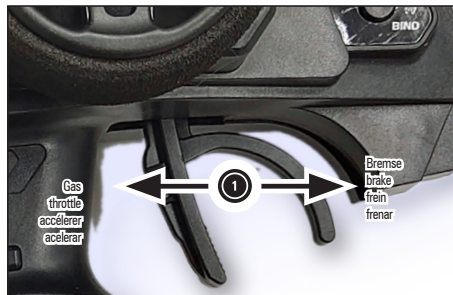
GAS GEBEN / BREMSEN / LENKEN

1

Zum **Bremsen** Hebel nach vorn drücken
Zum Vorwärts fahren und **Beschleunigen** Hebel zurückziehen.

2

Das Lenkrad nach links oder rechts drehen, um das Auto nach links bzw. rechts zu lenken.

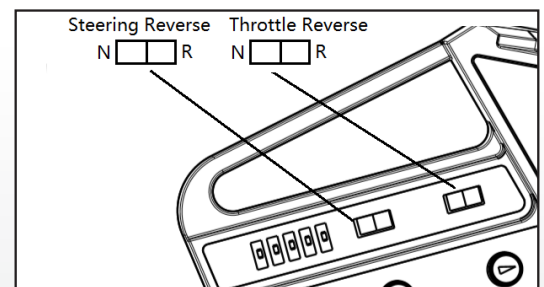


SERVORICHTUNG UMKEHREN

Wenn der Lenkbefehl bewirkt, dass das Rad in die entgegengesetzte Richtung fährt, muss der Lenkkanal umgedreht werden.

Wenn der Gasbefehl das Fahrzeug in die entgegengesetzte Richtung fahren lässt, muss der Gaskanal umgekehrt werden.

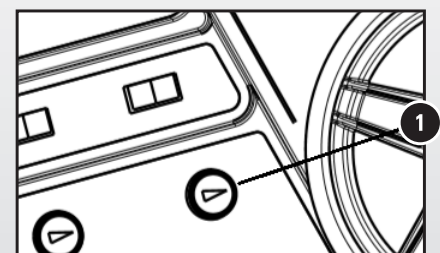
Um einen Kanal umzukehren, schalten Sie den zugehörigen Umkehrschalter um. „N“ steht für normal, „R“ steht für rückwärts.



EINSTELLEN DER LENKUNGS-TRIMMUNG

Mit der **Lenkungs-Trimmung** 1 **ST-TRIM** stellen sie die Neutralposition ihres Lenkservos ein.

Stellen Sie die Trimmung so ein, dass sich das angeschlossene Lenkservo in der gewünschten Neutralposition befindet. Drehen Sie hierzu am **ST-TRIM** Regler, bis die gewünschte Neutralstellung erreicht ist.



HINWEIS

Passen Sie die Trimmung bei Bedarf während des Betriebs an, um eine korrekte Neutralstellung der Lenkfunktion sicherzustellen.

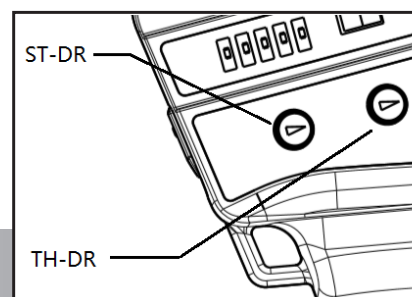
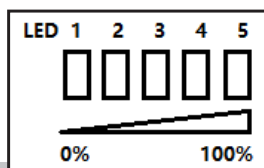
ENDPUNKT JUSTIERUNG PER DUAL-RATE

Mit dem Drehknopf ST-DR kann der Lenkungsweg symmetrisch eingestellt werden.
Mit dem Drehknopf TH-DR können Sie den Gasweg symmetrisch einstellen.

Solange Sie die Dual Rate einstellen, zeigt die LED den DR-Wert an.
Nachdem die Einstellung für 5 Sekunden abgeschlossen ist, kehrt die LED zurück und zeigt den Batteriestand an.

HINWEIS

Sie können die Endpunkte auch präzise einzeln für jede Richtung einstellen.
Mehr dazu finden Sie unter EPA (Endpunktjustage) in der Hauptanleitung der Fernsteuerung!



EINSTELLEN DER FAILSAFE FUNKTION

Falls es zu Empfangsproblemen kommt, weil Funkstörungen auftreten oder das Modell die Reichweite des Senders verlässt, soll das Modell automatisch bremsen.

Die Fail-Safe Einheit ist von Werk aus eingestellt. Sie sollten allerdings lernen, wie man diese einstellt und sie vor jeder Fahrt überprüfen.

Der FAILSAFE-Ausgang für die Kanäle 1 (Lenkung) und 2 (Gas/Bremse) kann wie folgt eingestellt werden:

1. Schalten Sie den Sender und den Empfänger ein, um sie in die normale Kommunikation zu bringen.
2. Stellen Sie Gas und Lenkung des Senders auf die Position die eingenommen werden soll wenn die Verbindung abbricht und halten Sie diese.
3. Stecken Sie den beiliegenden Bind-Stecker in den Bind-Anschluss des Empfängers.
4. Nachdem die Empfänger-LED 2 mal geblinkt hat, ziehen Sie den Bind-Stecker ab, um die FAILSAFE-Einstellung zu speichern.

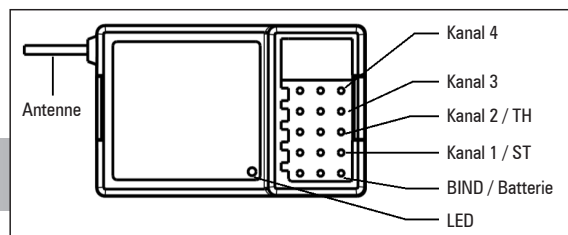
BIND-Stecker



Prüfen Sie die Einstellung in dem Sie, bei **nicht** laufendem Motor, Ihren Sender ausschalten.
Die Servos im Fahrzeug müssen nun die vorher eingestellte Position einnehmen.
Sollte dies nicht der Fall sein, wiederholen Sie die oben stehenden Schritte.

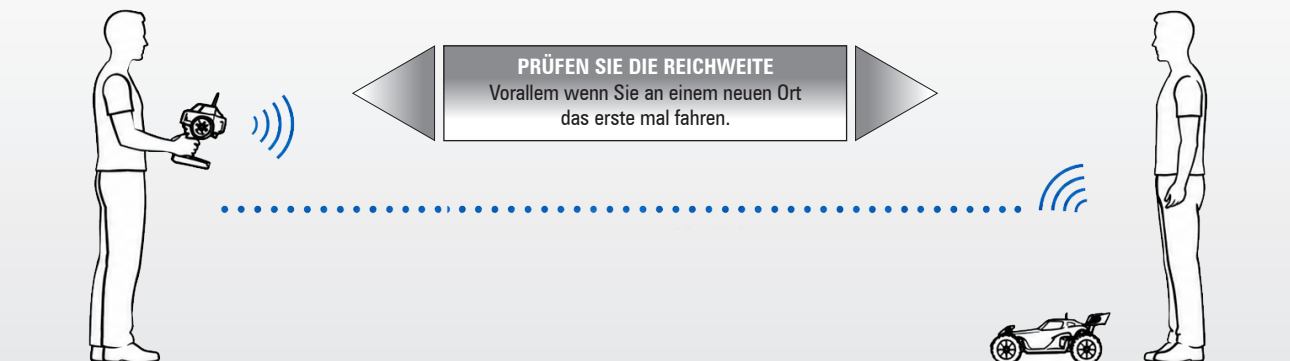
VORSICHT

Die Failsafe Einheit kann ihr Modell nicht zu 100% schützen.



REICHWEITENTEST

Um die Reichweite der Funkanlage zu testen, geben Sie das Modell mit eingeschaltetem Empfänger einem Freund, der damit so weit geht, wie Sie fahren möchten. Überprüfen Sie dabei die korrekte Funktion der RC-Anlage. Fahren Sie nicht, wenn es bei diesem Test zu Problemen kommt.

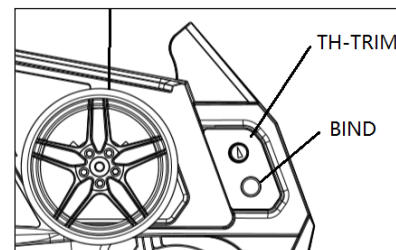


VORSICHT

Falls Sie erst das Modell anschalten und dann den Sender, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren.

SENDER & EMPFÄNGER NEU BINDEN

- Stecken Sie den BIND-Stecker in den oben gezeigten Steckplatz im Empfänger, und schalten Sie den Empfänger ein. Die LED des Empfängers blinkt schnell und zeigt damit an, dass er in den Bindemodus geht und auf die Bindung wartet.
- Drücken Sie die BIND-Taste des Senders und schalten Sie dann den Sender ein. Der Sender geht in den Bindemodus. Die LEDs 1-5 leuchten abwechselnd.
- Nach erfolgreichem Binden leuchtet die Empfänger-LED dauerhaft. Der Sender verlässt den Bindemodus nach 5 Sekunden, und die LEDs zeigen den Batteriestand an.



CHECKLISTE ZUR BENUTZUNG IHRER ANTIX FERNSTEUERUNG

Überprüfen Sie bei der Nutzung folgende Punkte:

- 1) Sender einschalten.
- 2) Verbindung zwischen Akku und Empfänger herstellen.
- 3) Empfänger einschalten.
- 4) Senderfunktion vor Abfahrt überprüfen.
- 5) Führen Sie einen Reichweitentest mit Hilfe einer zweiten Person durch.
- 6) Modell abschalten, Akku vom Empfänger trennen und erst danach den Sender ausschalten.

HINWEIS

Schalten Sie immer zuerst den Sender und dann den Empfänger an. Beim ausschalten erst das Modell und danach die Fernbedienung ausschalten!

ALLGEMEINE GEWÄHRLEISTUNGS- UND REPARATURBESTIMMUNGEN

Warnung

Eine Fernsteuerung ist kein Spielzeug. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Fehlfunktionen des gesteuerten Modells und dadurch zu Verletzungen oder Sachschäden führen. Beachten Sie alle Hinweise dieser Bedienungsanleitung sowie die Bedienungsanleitung des verwendeten Modells.

Gewährleistung

Produkte der Lautenbach Racing Products GmbH (nachfolgend „LRP“ genannt) werden nach strengsten Qualitätskriterien gefertigt. Wir gewähren die gesetzliche Gewährleistung auf Produktions- und Materialfehler, die zum Zeitpunkt der Auslieferung des Produkts vorhanden waren. Für gebrauchstypische Verschleißerscheinungen wird nicht gehaftet. Diese Gewährleistung gilt nicht für Mängel, die auf eine unsachgemäße Benutzung, mangelnde Wartung, Fremdeingriff oder mechanische Beschädigung zurückzuführen sind.

Desweiteren beinhaltet dies folgende Punkte:

- Unfallschäden
- Ausfall oder übermäßige Abnutzung einzelner Teile als Folge eines Unfallschadens
- Wasserschäden oder Probleme aufgrund von eingedrunenem Wasser/Feuchtigkeit

LRP tauscht keine kompletten Produkte, wenn diese bereits benutzt wurden.

Senden Sie nicht das komplette Produkt ein, sondern nur die Teile, für die Sie einen Gewährleistungsanspruch geltend machen wollen.

Wird das komplette Produkt eingeschendet behält sich LRP vor, die Arbeitszeit zur Demontage und Montage dem Kunden in Rechnung zu stellen.

Reparatur

Bevor Sie dieses Produkt zur Reparatur einsenden, prüfen Sie bitte zunächst alle anderen Komponenten in ihrem Modell und schauen Sie ggf. in der Fehlerfibel des Produktes (sofern vorhanden) nach, um andere Störquellen und Bedienfehler auszuschließen.

Sollte das Produkt bei der Überprüfung durch unsere Serviceabteilung keine Fehlfunktion aufweisen, müssen wir Ihnen hierfür die angefallenen Bearbeitungskosten laut Preisliste berechnen.

Mit der Einsendung des Produktes muss der Kunde mitteilen, ob das Produkt in jedem Fall repariert werden soll. Sollte kein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch bestehen, erfolgt die Produktüberprüfung und ggf. Reparatur in jedem Falle kostenpflichtig gemäß unserer Preisliste.

Ein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch kann nur anerkannt werden, sofern eine Kopie des Kaufbelegs beigelegt ist.

Auf Ihre ausdrückliche Anforderung erstellen wir einen kostenpflichtigen Kostenvoranschlag. Wenn Sie nach Zusendung des Kostenvoranschlags den Auftrag zur Reparatur erteilen, entfallen die Kostenvoranschlagskosten. An unseren Kostenvoranschlag sind wir zwei Wochen ab Ausstellungsdatum gebunden.

Für eine schnelle Abwicklung Ihres Servicefalls legen Sie bitte eine ausführliche Fehlerbeschreibung und ihre Adressdaten der Einsendung bei. Falls ein zurückgesandtes, defektes Produkt von LRP nicht mehr produziert wird, und wir dieses nicht reparieren können, so erhalten Sie statt dessen ein mindestens gleichwertiges Produkt aus einer der Nachfolgeserien.

Serviceadresse:
Lautenbach Racing Products GmbH
Service
Hanfwiesenstraße 15/37
73614 Schorndorf

HINWEIS

Die von LRP angegebenen Werte über Gewicht, Größe oder Sonstiges sind als Richtwert zu verstehen. LRP übernimmt keine formelle Verpflichtung für derartige spezifische Angaben, da sich durch technische Veränderungen, die im Interesse des Produkts vorgenommen werden, andere Werte ergeben können.

PROBLEMLÖSUNG

Schlechte Kontrolle des Fahrzeugs	Sender/Empfängerbatterien schwach/leer	a) Batterien ersetzen/Akkus laden
	Reichweitenprobleme	a) erneut binden und Reichweitenprüfung durchführen

SERVICE KONTAKTINFORMATIONEN

Adresse:

Lautenbach Racing Products GmbH
Hanfwiesenstraße 15/37
73614 Schorndorf

Telefon - Support:

+(49)7181-4098-0

E-Mail / Web:

service@lrp.cc | www.LRP.cc

KONFORMITÄTSHINWEIS FÜR DIE EUROPÄISCHE UNION



EU Konformitätserklärung

ANTIX by GT15 2.4GHz Digital - Transmitter Set incl. GT15R Receiver #133214

Die LRP GmbH erklärt hiermit, dass dieses Produkt konform zu den essentiellen Anforderungen der RED und EMC Direktive ist.

Eine Kopie der Konformitätserklärung ist online unter folgender Adresse verfügbar :

<http://www.lrp.cc/ce>

FCC COMPLIANCE NOTICE FOR THE UNITED STATES



FCC Compliance Statement

ANTIX by GT15 2.4GHz Digital - Transmitter Set incl. GT15R Receiver #133214

FCC ID: AGE-GT15

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

ANWEISUNG ZUR ENTSORGUNG VON ELEKTRO ALTGERÄTEN



Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Abfall entsorgt werden. Stattdessen ist der Benutzer dafür verantwortlich, unbrauchbare Geräte durch Abgabe bei einer speziellen Sammelstelle für das Recycling von unbrauchbaren elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Die separate Sammlung und das Recycling von unbrauchbaren Geräten zum Zeitpunkt der Entsorgung hilft, natürliche Ressourcen zu bewahren und sicherzustellen, dass Geräte auf eine Weise wiederverwertet werden, bei der die menschliche Gesundheit und die Umwelt geschützt werden. Weitere Informationen dazu, wo Sie unbrauchbare Geräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei lokalen Ämtern, bei der Müllabfuhr für Haushaltsmüll sowie dort, wo Sie das Produkt gekauft haben.

Dear customer,

Thank you for choosing this remote control. This product is designed for use in RC model building. If a child uses this transmitter, we recommend that an adult reads this manual together with them. LRP wishes you lots of success and enjoyment with your product. Should any problems occur, please contact us.

CONTENTS

Glossary / Explanation of Terms / Warnings	8
Remote Control - Overview	9

QUICK START

Power supply of the transmitter	10
Throttle / steering / braking	10
Reversing servo direction	10
Setting the steering trim	10
Endpoint adjustment using the dual rate	11
Setting the failsafe function	11
Range test	11

Binding transmitter and receiver again	12
Checklist before using your remote control system	12
General warranty and repair policy	12

SERVICE

Troubleshooting	13
Service contact information	13
Declaration of conformity for the European Union	13
Instructions for the disposal of waste electrical equipment	13
Warnings	32-39

EXPLANATION OF TERMS

The following terms are used throughout the complete product literature to indicate different levels of potential hazards when operating this product:

DANGER

If these procedures are not followed correctly, property damage, collateral damage and serious injury OR death are likely to occur.

WARNING

If these procedures are not followed correctly, property damage AND the risk of serious injury are likely to occur.

CAUTION

If these procedures are not followed correctly, property damage AND minor or no risk of injury may occur.

WARNING

Read the ENTIRE operating manual to familiarize yourself with the product functions before operating the product. Failure to operate the product correctly may result in damage to the product, personal property and serious injury.

This is a sophisticated hobby product. It must be operated with caution and common sense and requires a certain level of basic mechanical skills. Failure to operate this product safely and responsibly may result in injury or damage to the product or other property. Do not attempt to modify, dismantle or use this product with incompatible components without the approval of LRP GmbH. These operating instructions contain safety, operating and maintenance instructions. It is essential to read and follow all instructions and warnings in the manual before assembly, setup or use.

SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS

NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 14 YEARS OF AGE. THIS MODEL IS NOT A TOY!

As the user of this product, you are solely responsible for operating it in a way that does not endanger yourself or others and does not result in damage to the product or the property of others.

The model is radio-controlled and may be affected by certain external influences. These influences may cause a temporary loss of controllability, which means that sufficient safety distance should always be maintained around the model.

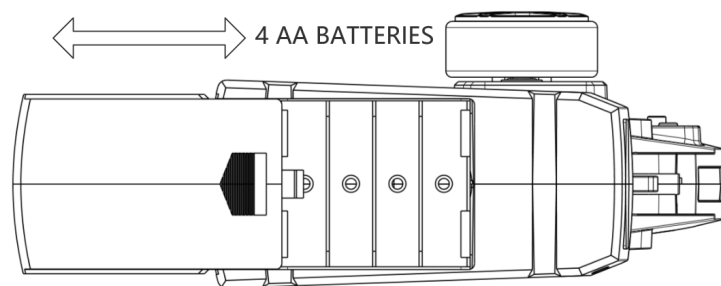
- Check the failsafe function before every start.
- Never operate your model with weak or discharged transmitter batteries.
- Always follow all instructions and warnings for the model and any related equipment carefully.
- Keep all chemicals, small parts and electrical components out of the reach of children.
- Never lick or put parts of your model in your mouth, as this may cause serious injury or even death.
- Always switch on the transmitter first before switching on the receiver in the vehicle, and always switch everything off again in reverse order.



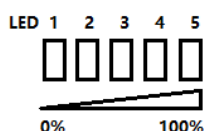
LEGEND

1. Antenna
2. Throttle trim
3. Steering trim
4. Throttle trigger
5. Steering wheel
6. On / Off switch
7. Battery status indicator
8. Steering servo reverse
9. Throttle servo reverse
10. Steering endpoint adjustment
11. Throttle endpoint adjustment
12. BIND button

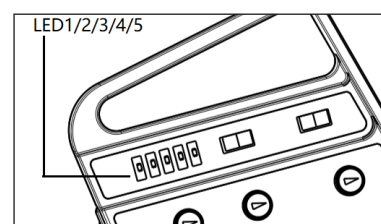
POWER SUPPLY OF THE TRANSMITTER



Open the battery compartment. Insert four AA batteries, or rechargeable batteries, according to the polarity markings. Close the battery compartment. Switch on the transmitter and check the voltage indicator LED.



LED1/2/3/4/5 :	100% Power
LED1/2/3/4:	80% Power
LED1/2/3:	60% Power
LED1/2:	40% Power
LED1:	20% Power



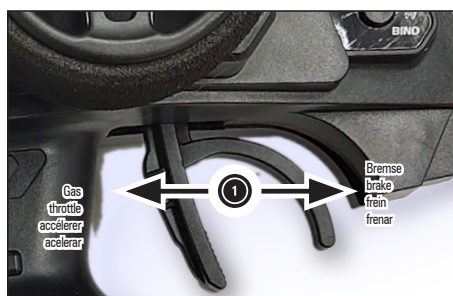
THROTTLE / BRAKING / STEERING

1

To brake, push the throttle trigger forwards.
To drive forwards and accelerate, pull the throttle trigger backwards.

2

Turn the steering wheel to the left or right to steer the vehicle to the left or right.

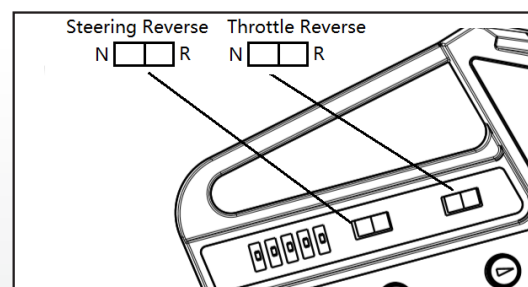


REVERSING THE SERVO DIRECTION

If a steering command causes the vehicle to steer in the opposite direction, the steering channel must be reversed.

If a throttle command causes the vehicle to drive in the opposite direction, the throttle channel must be reversed.

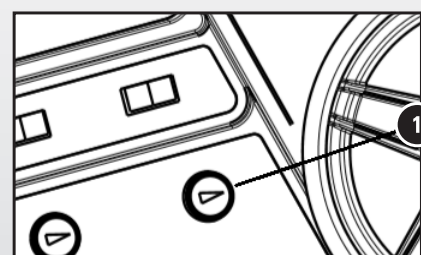
To reverse a channel, switch the corresponding reverse switch.
"N" stands for normal, "R" stands for reverse.



SETTING THE STEERING TRIM

Use the **steering trim** 1 **ST-TRIM** to set the neutral position of the steering servo.

Adjust the trim so that the connected steering servo is in the desired neutral position. Turn the **ST-TRIM** knob until the desired neutral setting is reached.



NOTICE

Adjust the trim during operation if necessary to ensure the correct neutral position of the steering function.

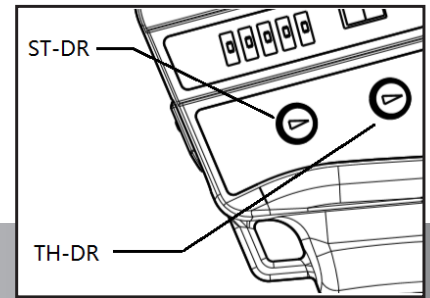
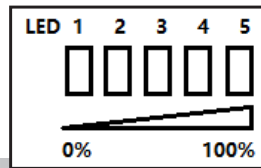
ENDPOINT ADJUSTMENT USING DUAL RATE

The steering travel can be adjusted symmetrically using the ST-DR rotary knob.
The throttle travel can be adjusted symmetrically using the TH-DR rotary knob.

While you are adjusting the dual rate, the LED shows the DR value.
After 5 seconds without adjustment, the LED returns to the battery status display.

NOTICE

You can also set the endpoints precisely and separately for each direction. More information can be found under EPA - endpoint adjustment - in the main manual of the remote control system.



SETTING THE FAILSAFE FUNCTION

If reception problems occur due to radio interference or if the model leaves the transmitter range, the model should brake automatically.

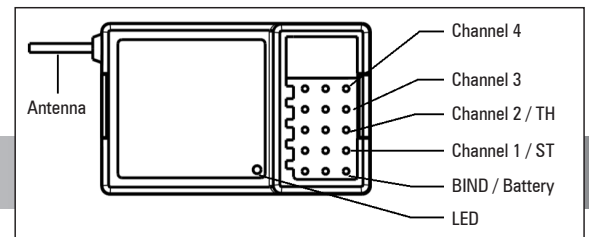
The failsafe unit is factory-set. However, you should learn how to set it and check it before every run.

The FAILSAFE output for channels 1 - steering - and 2 - throttle / brake - can be set as follows:

1. Switch on the transmitter and receiver to establish communication between them.
2. Move the throttle and steering on the transmitter to the positions they should take if the connection is lost, and hold them there.
3. Insert the supplied bind plug into the receiver's bind port.
4. After the receiver LED has flashed 2 times, remove the bind plug to save the FAILSAFE setting.



Check the setting by switching off your transmitter while the motor is not running.
The servos in the vehicle should now move to your set positions.
If this is not the case, repeat the steps above.

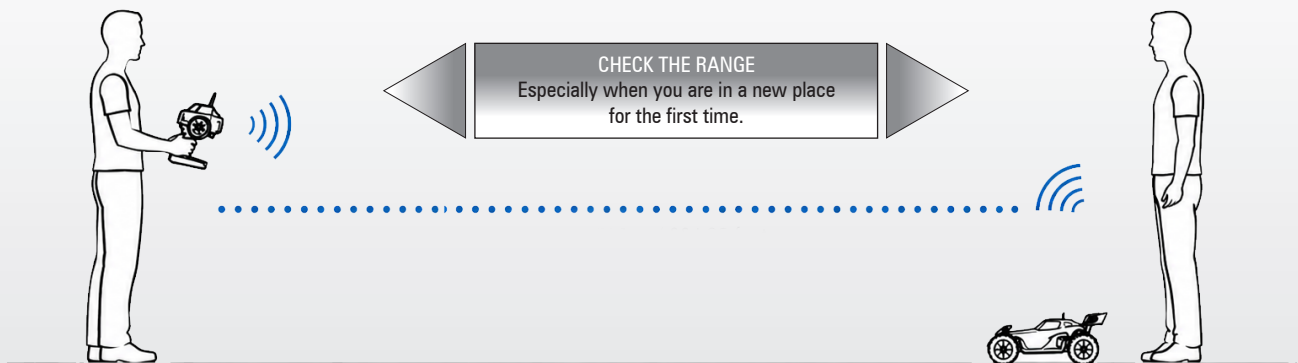


CAUTION

The failsafe unit cannot protect your model 100%.

RANGE TEST

To test the range of the radio system, hand the model with the receiver switched on to a friend and have them walk as far away as you intend to drive. Check that the RC system works correctly. Do not drive if problems occur during this test.

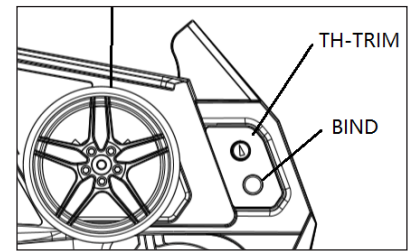


CAUTION

If you switch on the model first and then the transmitter, you may lose control of the vehicle.

SENDER & EMPFÄNGER NEU BINDEN

- Insert the BIND plug into the bind slot of the receiver shown above and switch on the receiver. The receiver LED flashes quickly to indicate that it is in bind mode and waiting for the binding process.
- Press the BIND button on the transmitter and then switch on the transmitter. The transmitter enters bind mode. LED 1 - 5 light up alternately.
- After successful binding, the receiver LED lights up continuously. The transmitter exits bind mode after 5 seconds and the LEDs show the battery status.



CHECKLIST BEFORE USING YOUR ANTIX REMOTE CONTROL SYSTEM

Check the following points before use:

1. Switch on the transmitter.
2. Establish the connection between battery and receiver.
3. Switch on the receiver.
4. Check transmitter function before driving.
5. Carry out a range test with the help of another person.
6. Switch off the model, disconnect the battery from the receiver and only then switch off the transmitter.

NOTICE

Always switch on the transmitter first and then the receiver. When switching off, first switch off the model and then the remote control.

GENERAL WARRANTY AND REPAIR POLICY

Warning

A remote control is not a toy. Improper use may cause malfunctions of the controlled model and may result in injury or property damage. Follow all instructions in this manual and use the model responsibly.

Warranty

Products of Lautenbach Racing Products GmbH, hereinafter referred to as "LRP", are manufactured according to strict quality criteria. We provide the statutory warranty on production and material defects that were present at the time the product was delivered. Wear-related signs of use are not covered. This warranty does not apply to defects caused by improper use, insufficient maintenance, misuse or mechanical damage.

This also includes the following points:

- Accident damage
- Failure or excessive wear of individual parts as a consequence of accident damage
- Water damage or problems caused by condensation / moisture

LRP does not replace complete products if they have already been used.

Do not send the complete product in. Only send the parts for which you wish to make a warranty claim. If the complete product is sent in, LRP reserves the right to charge the customer for the working time required for disassembly and assembly.

Repair

Before sending this product in for repair, please first check all other components in your model and, if available, check the troubleshooting table to rule out other sources of error.

If the product does not show any malfunction during inspection by our service department, we will have to charge you for the inspection costs according to the price list.

When sending in the product, the customer must state whether the product should be repaired in any case. If there is no warranty or guarantee claim, the product will only be repaired after prior approval and against payment of costs according to our price list.

A warranty or guarantee claim can only be accepted if a copy of the proof of purchase is enclosed.

Upon your explicit request, we will prepare a cost estimate subject to charge. If you place the repair order after receiving the cost estimate, the cost estimate fee will be credited to the repair invoice. Our cost estimate is valid for two weeks from the date of issue.

For fast processing of your service case, please include a detailed error description and your address details with your shipment.

If a returned defective product is no longer produced by LRP and cannot be repaired, you will receive an equivalent product from a successor series instead.

Service address:

Lautenbach Racing Products GmbH

Service

Hanfriesenstraße 15/37

73614 Schorndorf

Germany

NOTICE

The values stated by LRP for weight, size or other specifications are to be understood as reference values. LRP does not assume any formal obligation for such specific values, as technical changes made in the interest of the product may result in different values.

TROUBLESHOOTING

Poor control of the vehicle	Transmitter / receiver batteries weak / empty	Replace batteries / charge rechargeable batteries
	Range problems	Rebind and carry out a range test

SERVICE CONTACT INFORMATION

Address:

Lautenbach Racing Products GmbH
Hanfwiesenstraße 15/37
73614 Schorndorf

Telephone - Support:

+(49)7181-4098-0

E-Mail / Web:

service@lrp.cc | www.LRP.cc

COMPLIANCE NOTICE FOR THE EUROPEAN UNION



EU Declaration of Conformity

ANTIX by GT15 2.4GHz Digital - Transmitter Set incl. GT15R Receiver #133214

LRP GmbH hereby declares that this product complies with the essential requirements of the RED and EMC Directive.

A copy of the declaration of conformity is available online at the following address:

<http://www.lrp.cc/ce>

FCC COMPLIANCE NOTICE FOR THE UNITED STATES



FCC Compliance Statement

ANTIX by GT15 2.4GHz Digital - Transmitter Set incl. GT15R Receiver #133214

FCC ID: AGE-GT15

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

INSTRUCTIONS FOR THE DISPOSAL OF WASTE ELECTRICAL EQUIPMENT



This product must not be disposed of together with other waste. Instead, the user is responsible for disposing of unusable equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. Separate collection and recycling of unusable equipment at the time of disposal helps conserve natural resources and ensures that the equipment is recycled in a way that protects human health and the environment. For more information on where you can hand in waste equipment for recycling, please contact your local authorities, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cette radiocommande. Ce produit est conçu pour une utilisation dans le modélisme RC. Si un enfant utilise cet émetteur, nous recommandons à un adulte de lire cette notice avec lui. LRP vous souhaite beaucoup de réussite et de plaisir avec votre produit. En cas de problème,

SOMMAIRE

Glossaire / Explication des termes / Avertissements	14
Télécommande - Vue d'ensemble	15

DÉMARRAGE RAPIDE

Alimentation de l'émetteur	16
Accélérer / diriger / freiner	16
Inverser le sens de rotation des servos	16
Réglage du trim de direction	16
Réglage de la fin de course avec le dual rate	17
Réglage de la fonction failsafe	17
Test de portée	17

Nouvel appairage de l'émetteur et du récepteur	18
Liste de contrôle avant l'utilisation de votre radiocommande	18
Conditions générales de garantie et de réparation	18

SERVICE

Dépannage	19
Coordonnées du service après-vente	19
Déclaration de conformité pour l'Union européenne	19
Instructions pour l'élimination des appareils électriques usagés	19
Avertissements	32-39

EXPLICATION DES TERMES

Les termes suivants sont utilisés dans toute la documentation du produit afin d'indiquer différents niveaux de danger lors de l'utilisation de ce produit :

DANGER

Si ces procédures ne sont pas respectées correctement, des dommages matériels, des dommages collatéraux ainsi que des blessures graves OU mortelles sont susceptibles de se produire.

WARNING

Si ces procédures ne sont pas respectées correctement, des dommages matériels ET un risque de blessures graves sont susceptibles de se produire.

CAUTION

Si ces procédures ne sont pas respectées correctement, des dommages matériels ET des blessures légères, voire aucune blessure, peuvent se produire.

WARNING

Lisez l'INTÉGRALITÉ du mode d'emploi afin de vous familiariser avec les fonctions du produit avant de l'utiliser. Une mauvaise utilisation du produit peut entraîner des dommages au produit, des dommages matériels et des blessures graves.

Ce produit est un produit de loisir sophistiqué. Il doit être utilisé avec prudence et bon sens et nécessite certaines connaissances mécaniques de base. Une utilisation non sûre ou non responsable de ce produit peut provoquer des blessures ou endommager le produit ou d'autres biens. N'essayez pas de modifier, de démonter ou d'utiliser ce produit avec des composants incompatibles sans l'autorisation de LRP GmbH. Ce mode d'emploi contient des consignes de sécurité, d'utilisation et d'entretien. Avant l'assemblage, le réglage ou l'utilisation, il est indispensable de lire et de respecter toutes les instructions et tous les avertissements du manuel.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE MOINS DE 14 ANS. CE MODÈLE N'EST PAS UN JOUET !

En tant qu'utilisateur de ce produit, vous êtes seul responsable de son utilisation d'une manière qui ne vous mette pas en danger, ne mette pas les autres en danger et ne cause aucun dommage au produit ou aux biens d'autrui.

Le modèle est radiocommandé et peut être influencé par certains facteurs externes. Ces influences peuvent entraîner une perte temporaire de contrôle. Il convient donc de toujours conserver une distance de sécurité suffisante autour du modèle.

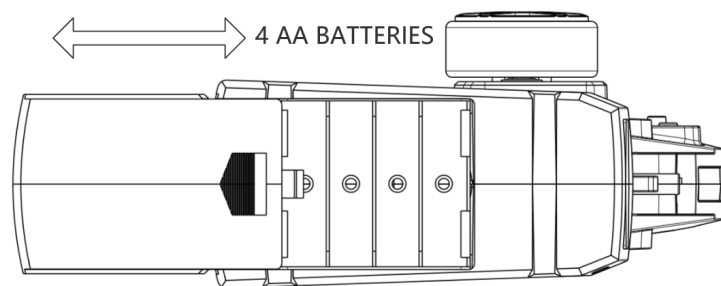
- Vérifiez la fonction failsafe avant chaque départ.
- N'utilisez jamais votre modèle avec des piles ou batteries d'émetteur faibles ou déchargées.
- Respectez toujours attentivement toutes les instructions et tous les avertissements relatifs au modèle et à l'équipement associé.
- Tenez tous les produits chimiques, petites pièces et composants électriques hors de portée des enfants.
- Ne léchez jamais les pièces de votre modèle et ne les mettez jamais dans la bouche, car cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Allumez toujours d'abord l'émetteur avant d'allumer le récepteur dans le véhicule, puis éteignez toujours l'ensemble dans l'ordre inverse.



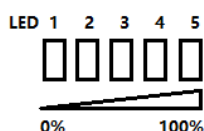
LÉGENDE

1. Antenne
2. Trim des gaz
3. Trim de direction
4. Gâchette des gaz
5. Volant de direction
6. Interrupteur marche / arrêt
7. Indicateur d'état des piles
8. Inversion du sens du servo de direction
9. Inversion du sens du servo des gaz
10. Réglage de fin de course de la direction
11. Réglage de fin de course des gaz
12. Bouton BIND

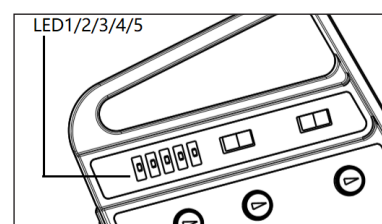
ALIMENTATION DE L'ÉMETTEUR



Ouvrez le compartiment à piles. Insérez quatre piles AA, ou batteries rechargeables, en respectant les repères de polarité. Refermez le compartiment à piles. Allumez l'émetteur et vérifiez la LED d'indication de tension.



LED1/2/3/4/5 :	100% Power
LED1/2/3/4:	80% Power
LED1/2/3:	60% Power
LED1/2:	40% Power
LED1:	20% Power



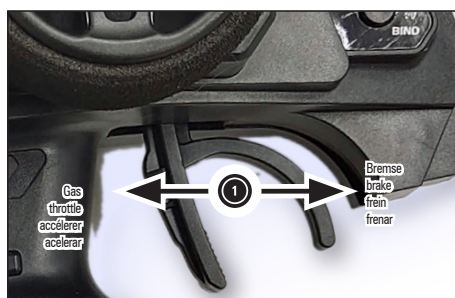
ACCÉLÉRER / FREINER / DIRIGER

1

Pour freiner, poussez la gâchette des gaz vers l'avant.
Pour avancer et accélérer, tirez la gâchette des gaz vers l'arrière.

2

Tournez le volant vers la gauche ou vers la droite pour diriger le véhicule vers la gauche ou vers la droite.

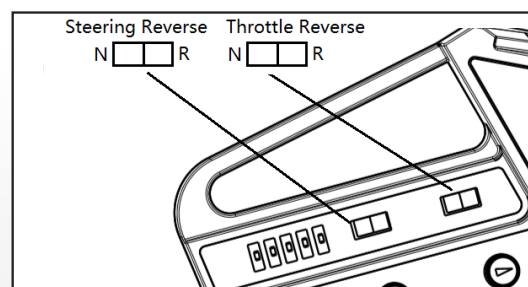


INVERSER LE SENS DES SERVOS

Si une commande de direction fait tourner les roues dans le sens opposé, le canal de direction doit être inversé.

Si une commande des gaz fait avancer le véhicule dans le sens opposé, le canal des gaz doit être inversé.

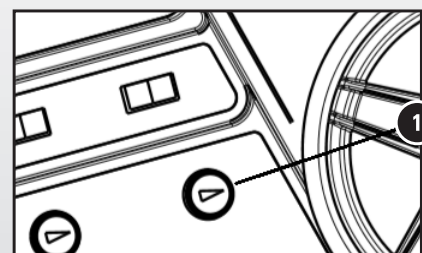
Pour inverser un canal, actionnez l'interrupteur d'inversion correspondant.
"N" signifie normal, "R" signifie inversé.



RÉGLAGE DU TRIM DE DIRECTION

Le **trim de direction** 1 **ST-TRIM** permet de régler la position neutre du servo de direction.

Réglez le trim de manière à ce que le servo de direction connecté se trouve dans la position neutre souhaitée. Tournez le bouton **ST-TRIM** jusqu'à atteindre le réglage neutre souhaité.



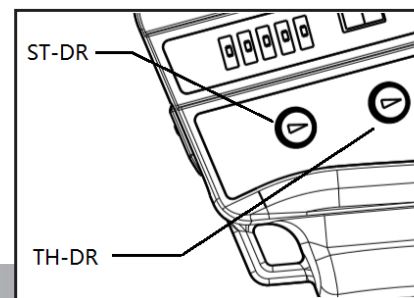
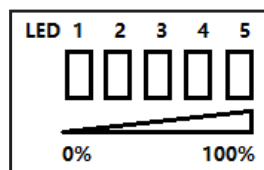
NOTICE

Ajustez le trim si nécessaire pendant l'utilisation afin de garantir une position neutre correcte de la direction.

RÉGLAGE DE FIN DE COURSE PAR DUAL RATE

La course de direction peut être réglée symétriquement à l'aide du bouton rotatif ST-DR.
La course des gaz peut être réglée symétriquement à l'aide du bouton rotatif TH-DR.

Pendant le réglage du dual rate, la LED indique la valeur DR. Après 5 secondes sans réglage, la LED revient à l'affichage de l'état des piles.



NOTICE

Vous pouvez également régler les fins de course avec précision et séparément pour chaque direction. Vous trouverez plus d'informations sous EPA - réglage des fins de course - dans le manuel principal de la radiocommande.

RÉGLAGE DE LA FONCTION FAILSAFE

En cas de problèmes de réception dus à des interférences radio ou si le modèle sort de la portée de l'émetteur, le modèle doit freiner automatiquement.

La fonction failsafe est réglée en usine. Il est toutefois important de savoir comment la régler et de la vérifier avant chaque sortie.

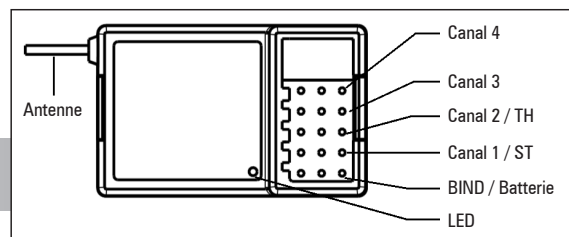
La sortie FAILSAFE pour les canaux 1 - direction - et 2 - gaz / frein - peut être réglée comme suit :

1. Allumez l'émetteur et le récepteur afin d'établir la communication entre eux.
2. Placez les gaz et la direction de l'émetteur dans les positions qu'ils doivent adopter en cas de perte de connexion, puis maintenez-les dans ces positions.
3. Insérez la fiche BIND fournie dans le port BIND du récepteur.
4. Lorsque la LED du récepteur a clignoté 2 fois, retirez la fiche BIND afin d'enregistrer le réglage FAILSAFE.

BIND-Stecker



Vérifiez le réglage en éteignant votre émetteur lorsque le moteur ne tourne pas.
Les servos du véhicule doivent alors se déplacer vers les positions que vous avez réglées.

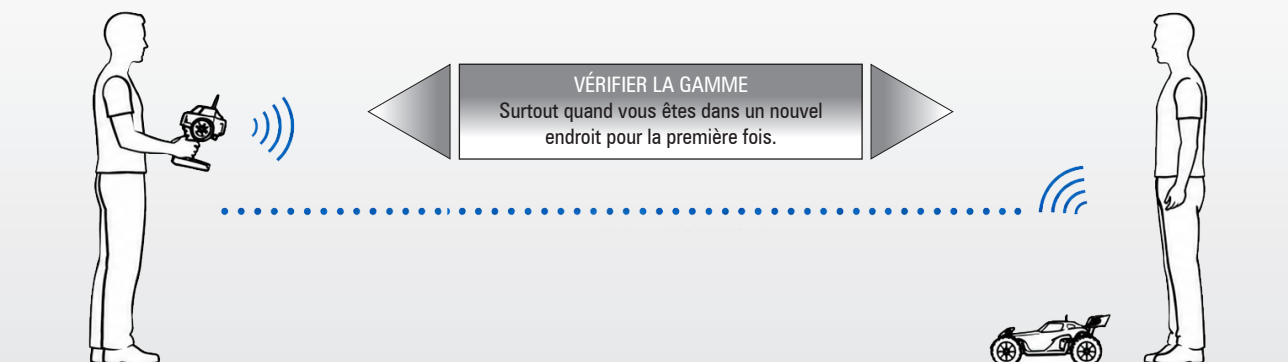


CAUTION

La fonction failsafe ne peut pas protéger votre modèle à 100%.

TEST DE PORTÉE

Pour tester la portée de la radiocommande, confiez le modèle, récepteur allumé, à une autre personne et demandez-lui de s'éloigner jusqu'à la distance à laquelle vous souhaitez rouler. Vérifiez le bon fonctionnement de l'installation RC. Ne roulez pas si des problèmes apparaissent pendant ce test.

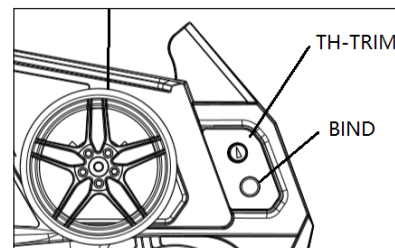


CAUTION

Si vous allumez d'abord le modèle puis l'émetteur, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule.

NOUVEL APPAIRAGE DE L'ÉMETTEUR ET DU RÉCEPTEUR

- Insérez la fiche BIND dans l'emplacement de binding du récepteur indiqué ci-dessus, puis allumez le récepteur. La LED du récepteur clignote rapidement et indique ainsi que le récepteur est en mode binding et attend l'appairage.
- Appuyez sur la touche BIND de l'émetteur, puis allumez l'émetteur. L'émetteur passe en mode binding. Les LED 1 - 5 s'allument en alternance.
- Une fois l'appairage réussi, la LED du récepteur reste allumée en continu. L'émetteur quitte le mode binding après 5 secondes et les LED indiquent l'état des piles.



LISTE DE CONTRÔLE AVANT L'UTILISATION DE VOTRE RADIOCOMMANDE ANTIX

Vérifiez les points suivants avant l'utilisation :

1. Allumer l'émetteur.
2. Établir la connexion entre la batterie et le récepteur.
3. Allumer le récepteur.
4. Vérifier le fonctionnement de l'émetteur avant de rouler.
5. Effectuer un test de portée avec l'aide d'une autre personne.
6. Éteindre le modèle, débrancher la batterie du récepteur, puis seulement ensuite éteindre l'émetteur.

NOTICE

Allumez toujours d'abord l'émetteur, puis le récepteur. Pour éteindre, éteignez d'abord le modèle, puis la radiocommande.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE ET DE RÉPARATION

Avertissement

Une radiocommande n'est pas un jouet. Une utilisation incorrecte peut entraîner des dysfonctionnements du modèle commandé et provoquer des blessures ou des dommages matériels. Respectez toutes les consignes de ce manuel et utilisez le modèle de manière responsable.

Garantie

Les produits de Lautenbach Racing Products GmbH, ci-après dénommée "LRP", sont fabriqués selon des critères de qualité stricts. Nous accordons la garantie légale pour les défauts de fabrication et de matériau présents au moment de la livraison du produit. Les traces d'usure dues à l'utilisation ne sont pas couvertes. Cette garantie ne s'applique pas aux défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'un manque d'entretien, d'une mauvaise utilisation ou de dommages mécaniques.

Cela inclut notamment les points suivants :

- Dommages dus à un accident
- Défaillance ou usure excessive de pièces individuelles à la suite d'un accident
- Dégâts causés par l'eau ou problèmes liés à la condensation / l'humidité

LRP ne remplace pas les produits complets lorsqu'ils ont déjà été utilisés.

N'envoyez pas le produit complet. Envoyez uniquement les pièces pour lesquelles vous souhaitez faire valoir une demande de garantie. Si le produit complet est envoyé, LRP se réserve le droit de facturer au client le temps de travail nécessaire au démontage et au remontage.

Réparation

Avant d'envoyer ce produit en réparation, veuillez d'abord contrôler tous les autres composants de votre modèle et, si disponible, consulter le tableau de dépannage afin d'exclure d'autres sources d'erreur.

Si le produit ne présente aucun dysfonctionnement lors du contrôle par notre service après-vente, les frais de contrôle encourus seront facturés selon la liste de prix.

Lors de l'envoi du produit, le client doit indiquer si le produit doit être réparé dans tous les cas. En l'absence de droit à garantie, la réparation ne sera effectuée qu'après accord préalable et contre paiement des coûts selon notre liste de prix.

Une demande de garantie ne peut être acceptée que si une copie de la preuve d'achat est jointe.

Sur demande expresse, nous établissons un devis payant. Si vous passez commande de la réparation après réception du devis, les frais du devis seront déduits de la facture de réparation. Notre devis est valable deux semaines à compter de sa date d'émission.

Pour un traitement rapide de votre demande de service, veuillez joindre à votre envoi une description détaillée du problème ainsi que vos coordonnées.

Si un produit défectueux retourné n'est plus fabriqué par LRP et ne peut pas être réparé, vous recevrez à la place un produit équivalent issu d'une série ultérieure.

Adresse de service :
Lautenbach Racing Products GmbH
Service
Hanfwiesenstraße 15/37
73614 Schorndorf
Allemagne

NOTICE

Les valeurs indiquées par LRP concernant le poids, les dimensions ou d'autres caractéristiques sont à considérer comme des valeurs indicatives. LRP n'assume aucune obligation formelle concernant ces valeurs spécifiques, car des modifications techniques apportées dans l'intérêt du produit peuvent entraîner des valeurs différentes.

DÉPANNAGE

Mauvais contrôle du véhicule	Piles / batteries de l'émetteur ou du récepteur faibles / vides	Remplacer les piles / charger les batteries
	Problèmes de portée	Effectuer un nouvel appairage et contrôler la portée

COORDONNÉES DU SERVICE APRÈS-VENTE

Adresse:

Lautenbach Racing Products GmbH
Hanfwiesenstraße 15/37
73614 Schorndorf

Téléphone - Support:

+(49)7181-4098-0

E-Mail / Web:

service@lrp.cc | www.LRP.cc

INDICATION DE CONFORMITÉ POUR L'UNION EUROPÉENNE



Déclaration UE de conformité

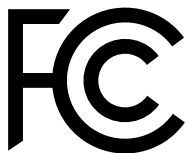
ANTIX by GT15 2,4 GHz Digital - Set émetteur avec récepteur GT15R #133214

LRP GmbH déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences essentielles de la directive RED et de la directive CEM.

Une copie de la déclaration de conformité est disponible en ligne à l'adresse suivante :

<http://www.lrp.cc/ce>

FCC COMPLIANCE NOTICE FOR THE UNITED STATES



FCC Compliance Statement

ANTIX by GT15 2.4GHz Digital - Transmitter Set incl. GT15R Receiver #133214

FCC ID: AGE-GT15

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

INSTRUCTIONS POUR L'ÉLIMINATION DES APPAREILS ÉLECTRIQUES USAGÉS



Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets. L'utilisateur est responsable de remettre les appareils inutilisables à un point de collecte désigné pour le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. La collecte séparée et le recyclage des appareils inutilisables au moment de leur élimination permettent de préserver les ressources naturelles et garantissent un recyclage respectueux de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur les points de collecte pour le recyclage des appareils usagés, veuillez contacter votre commune, le service local de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Estimado cliente:

Gracias por elegir esta emisora. Este producto está diseñado para su uso en el modelismo RC. Si un niño utiliza esta emisora, recomendamos que un adulto lea estas instrucciones junto con él. LRP le desea mucho éxito y diversión con su producto. Si surgiera cualquier problema, póngase en contacto con nosotros.

ÍNDICE

Glosario / Explicación de términos / Advertencias	20
Emisora - Vista general	21

INICIO RÁPIDO

Alimentación de la emisora	22
Acelerar / girar / frenar	22
Invertir el sentido de giro de los servos	22
Ajuste del trim de dirección	22
Ajuste del recorrido final mediante dual rate	23
Ajuste de la función failsafe	23
Prueba de alcance	23

Emparejar de nuevo emisora y receptor	24
Lista de comprobación antes de utilizar su sistema de radio	24
Condiciones generales de garantía y reparación	24

SERVICIO

Solución de problemas	25
Información de contacto del servicio técnico	25
Declaración de conformidad para la Unión Europea	25
Instrucciones para la eliminación de aparatos eléctricos usados	25
Advertencias	32-39

EXPLICACIÓN DE TÉRMINOS

Los siguientes términos se utilizan en toda la documentación del producto para indicar distintos niveles de peligro durante el uso de este producto:

DANGER

Si no se siguen correctamente estos procedimientos, es probable que se produzcan daños materiales, daños colaterales y lesiones graves o incluso la muerte.

WARNING

Si no se siguen correctamente estos procedimientos, es probable que se produzcan daños materiales y riesgo de lesiones graves.

CAUTION

Si no se siguen correctamente estos procedimientos, pueden producirse daños materiales y lesiones leves, o ningún riesgo de lesión.

WARNING

Lea TODO el manual de instrucciones para familiarizarse con las funciones del producto antes de utilizarlo. Un uso incorrecto del producto puede provocar daños en el producto, daños materiales y lesiones graves.

Este es un producto de hobby avanzado. Debe utilizarse con precaución y sentido común, y requiere ciertos conocimientos mecánicos básicos. Si este producto no se utiliza de forma segura y responsable, pueden producirse lesiones o daños en el producto u otros bienes. No intente modificar, desmontar ni utilizar este producto con componentes incompatibles sin la autorización de LRP GmbH. Este manual contiene instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento. Antes del montaje, la configuración o el uso, es imprescindible leer y seguir todas las instrucciones y advertencias del manual.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

NO APTO PARA MENORES DE 14 AÑOS. ¡ESTE MODELO NO ES UN JUGUETE!

Como usuario de este producto, usted es el único responsable de utilizarlo de forma que no se ponga en peligro a sí mismo ni a otras personas, y que no se causen daños al producto ni a bienes ajenos.

El modelo está controlado por radio y puede verse afectado por determinadas influencias externas. Estas influencias pueden provocar una pérdida temporal de control, por lo que siempre debe mantenerse una distancia de seguridad suficiente alrededor del modelo.

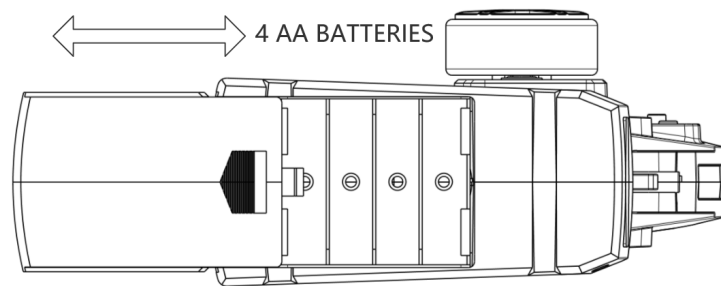
- Compruebe la función failsafe antes de cada salida.
- Nunca utilice su modelo con pilas o baterías de la emisora débiles o descargadas.
- Siga siempre cuidadosamente todas las instrucciones y advertencias del modelo y de todo el equipo relacionado.
- Mantenga todos los productos químicos, piezas pequeñas y componentes eléctricos fuera del alcance de los niños.
- Nunca lama ni se meta en la boca piezas de su modelo, ya que esto puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
- Encienda siempre primero la emisora antes de encender el receptor del vehículo y apague siempre todo de nuevo en el orden inverso.



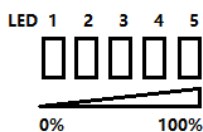
LEYENDA

1. Antena
2. Trim de gas
3. Trim de dirección
4. Gatillo de gas
5. Volante de dirección
6. Interruptor de encendido / apagado
7. Indicador de estado de las pilas
8. Inversión del servo de dirección
9. Inversión del servo de gas
10. Ajuste del recorrido final de dirección
11. Ajuste del recorrido final de gas
12. Botón BIND

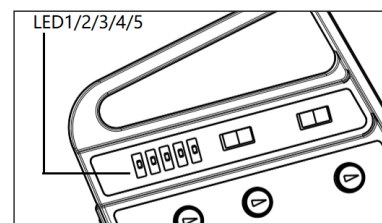
ALIMENTACIÓN DE LA EMISORA



Abra el compartimento de las pilas. Coloque cuatro pilas AA, o baterías recargables, respetando las marcas de polaridad. Cierre el compartimento de las pilas. Encienda la emisora y compruebe el LED indicador de tensión.



LED1/2/3/4/5 :	100% Power
LED1/2/3/4:	80% Power
LED1/2/3:	60% Power
LED1/2:	40% Power
LED1:	20% Power



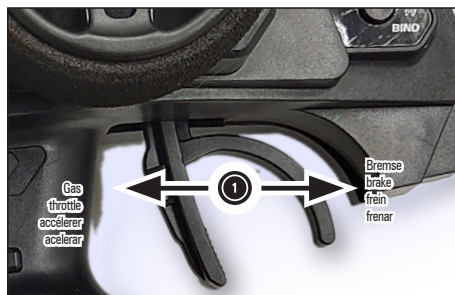
ACELERAR / FRENAR / GIRAR

1

Para frenar, empuje el gatillo de gas hacia delante.
Para avanzar y acelerar, tire del gatillo de gas hacia atrás.

2

Gire el volante hacia la izquierda o hacia la derecha para dirigir el vehículo hacia la izquierda o hacia la derecha.



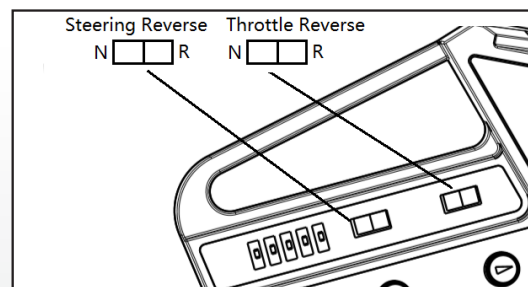
INVERTIR EL SENTIDO DE LOS SERVOS

Si una orden de dirección hace que las ruedas giren en el sentido contrario, debe invertirse el canal de dirección.

Si una orden de gas hace que el vehículo se mueva en el sentido contrario, debe invertirse el canal de gas.

Para invertir un canal, accione el interruptor de inversión correspondiente.

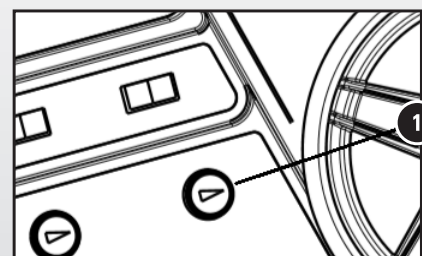
"N" significa normal, "R" significa inverso.



AJUSTE DEL TRIM DE DIRECCIÓN

Con el **trim de dirección** 1 **ST-TRIM** se ajusta la posición neutra del servo de dirección.

Ajuste el trim de manera que el servo de dirección conectado quede en la posición neutra deseada. Gire el regulador **ST-TRIM** hasta alcanzar el ajuste neutro deseado.



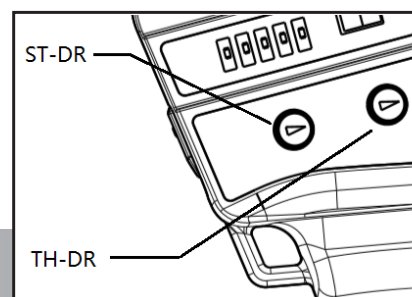
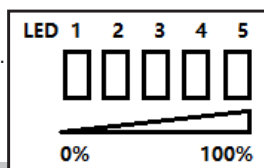
NOTICE

Ajuste el trim durante el uso si es necesario para garantizar una posición neutra correcta de la dirección.

AJUSTE DEL RECORRIDO FINAL MEDIANTE DUAL RATE

El recorrido de la dirección puede ajustarse simétricamente con el regulador giratorio ST-DR.
El recorrido del gas puede ajustarse simétricamente con el regulador giratorio TH-DR.

Mientras ajusta el dual rate, el LED muestra el valor DR. Después de 5 segundos sin realizar ajustes, el LED vuelve a mostrar el estado de las pilas.



NOTICE

También puede ajustar los recorridos finales de forma precisa e individual para cada dirección. Encontrará más información en EPA - ajuste de recorrido final - en el manual principal de la emisora.

AJUSTE DE LA FUNCIÓN FAILSAFE

Si se producen problemas de recepción debido a interferencias de radio o si el modelo sale del alcance de la emisora, el modelo debe frenar automáticamente.

La unidad failsafe viene ajustada de fábrica. No obstante, debe aprender cómo ajustarla y comprobarla antes de cada salida.

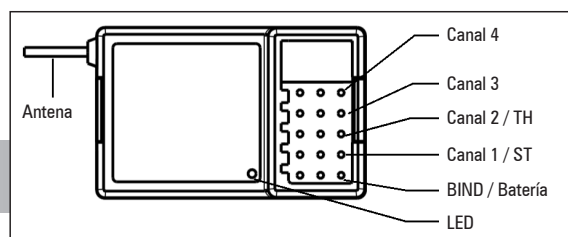
La salida FAILSAFE para los canales 1 - dirección - y 2 - gas / freno - puede ajustarse de la siguiente manera:

1. Encienda la emisora y el receptor para establecer la comunicación entre ambos.
2. Coloque el gas y la dirección de la emisora en las posiciones que deben adoptar si se pierde la conexión, y manténgalos en esas posiciones.
3. Inserte el conector BIND suministrado en el puerto BIND del receptor.
4. Cuando el LED del receptor haya parpadeado 2 veces, retire el conector BIND para guardar el ajuste FAILSAFE.

BIND-Stecker



Compruebe el ajuste apagando la emisora con el motor sin funcionar.
Los servos del vehículo deberían moverse ahora a las posiciones ajustadas.
Si no es así, repita los pasos anteriores.

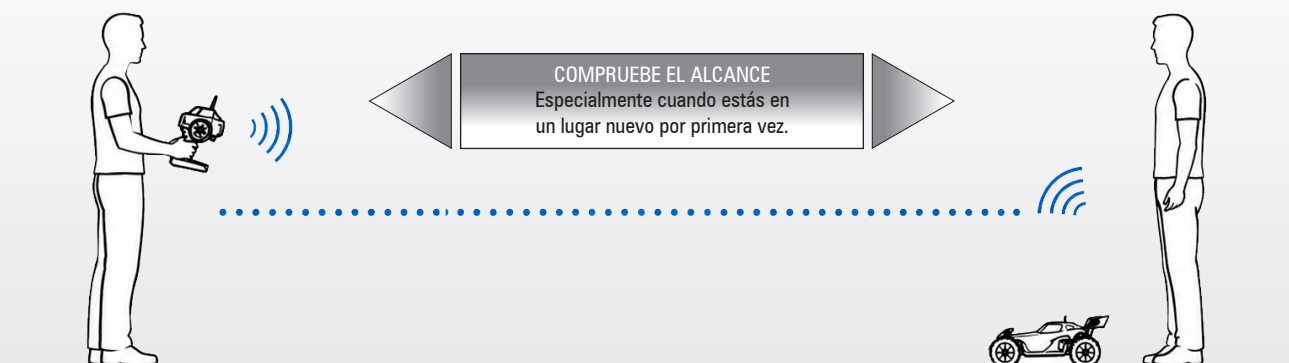


CAUTION

La unidad failsafe no puede proteger su modelo al 100%.

PRUEBA DE ALCANCE

Para comprobar el alcance del sistema de radio, entregue el modelo con el receptor encendido a otra persona y pídale que se aleje tanto como usted quiera conducir. Compruebe que el sistema RC funciona correctamente. No conduzca si se producen problemas durante esta prueba.

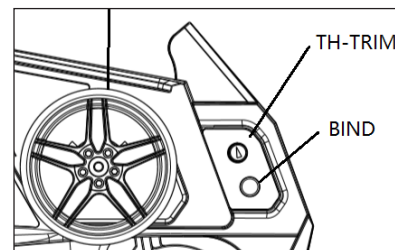


CAUTION

Si enciende primero el modelo y después la emisora, puede perder el control del vehículo.

EMPAREJAR DE NUEVO EMISORA Y RECEPTOR

- Inserte el conector BIND en la ranura de binding del receptor indicada arriba y encienda el receptor. El LED del receptor parpadea rápidamente e indica que el receptor está en modo binding y esperando el proceso de emparejamiento.
- Pulse el botón BIND de la emisora y, a continuación, encienda la emisora. La emisora entra en modo binding. Los LED 1 - 5 se iluminan de forma alterna.
- Tras realizarse correctamente el emparejamiento, el LED del receptor permanece encendido de forma continua. La emisora sale del modo binding después de 5 segundos y los LED muestran el estado de las pilas.



LISTA DE COMPROBACIÓN ANTES DE UTILIZAR SU RADIOCONTROL ANTIX

Compruebe los siguientes puntos antes del uso:

1. Encender la emisora.
2. Establecer la conexión entre la batería y el receptor.
3. Encender el receptor.
4. Comprobar el funcionamiento de la emisora antes de conducir.
5. Realizar una prueba de alcance con la ayuda de otra persona.
6. Apagar el modelo, desconectar la batería del receptor y solo después apagar la emisora.

NOTICE

Encienda siempre primero la emisora y después el receptor. Al apagar, apague primero el modelo y después el radiocontrol.

CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA Y REPARACIÓN

Advertencia

Un radiocontrol no es un juguete. Un uso incorrecto puede provocar fallos de funcionamiento del modelo controlado y causar lesiones o daños materiales. Siga todas las instrucciones de este manual y utilice el modelo de forma responsable.

Garantía

Los productos de Lautenbach Racing Products GmbH, en adelante "LRP", se fabrican conforme a estrictos criterios de calidad. Concedemos la garantía legal por defectos de fabricación y de material que existieran en el momento de la entrega del producto. Las marcas de uso propias del desgaste no están cubiertas. Esta garantía no se aplica a defectos causados por un uso incorrecto, mantenimiento insuficiente, uso indebido o daños mecánicos.

Esto incluye, entre otros, los siguientes puntos:

- Daños por accidente
- Fallo o desgaste excesivo de piezas individuales como consecuencia de daños por accidente
- Daños por agua o problemas debidos a condensación / humedad

LRP no sustituye productos completos si ya han sido utilizados.

No envíe el producto completo. Envíe únicamente las piezas para las que desea presentar una reclamación de garantía. Si se envía el producto completo, LRP se reserva el derecho de facturar al cliente el tiempo de trabajo necesario para el desmontaje y el montaje.

Reparación

Antes de enviar este producto para su reparación, compruebe primero todos los demás componentes de su modelo y, si está disponible, consulte la tabla de solución de problemas para descartar otras posibles fuentes de error.

Si durante la revisión por parte de nuestro departamento de servicio el producto no presenta ningún fallo de funcionamiento, deberemos facturarle los costes de revisión correspondientes según la lista de precios.

Al enviar el producto, el cliente debe indicar si desea que el producto sea reparado en cualquier caso. Si no existe derecho de garantía, el producto solo será reparado tras aprobación previa y contra pago de los costes según nuestra lista de precios.

Una reclamación de garantía solo podrá ser aceptada si se adjunta una copia del comprobante de compra.

A petición expresa, elaboraremos un presupuesto sujeto a coste. Si después de recibir el presupuesto nos encarga la reparación, el coste del presupuesto se descontará de la factura de reparación. Nuestro presupuesto tiene una validez de dos semanas a partir de la fecha de emisión.

Para una rápida tramitación de su caso de servicio, incluya en el envío una descripción detallada del fallo y sus datos de contacto.

Si un producto defectuoso devuelto ya no es fabricado por LRP y no puede ser reparado, recibirá en su lugar un producto equivalente de una serie posterior.

Dirección de servicio:

Lautenbach Racing Products GmbH

Service

Hanfwiesenstraße 15/37

73614 Schorndorf

Alemania

NOTICE

Los valores indicados por LRP sobre peso, tamaño u otras especificaciones deben entenderse como valores orientativos. LRP no asume ninguna obligación formal respecto a estos valores específicos, ya que las modificaciones técnicas realizadas en interés del producto pueden dar lugar a valores diferentes.

PROBLEMLÖSUNG

Mal control del vehículo	Pilas / baterías de la emisora o del receptor débiles / vacías	Sustituir las pilas / cargar las baterías
	Problemas de alcance	Realizar de nuevo el emparejamiento y comprobar el alcance

INFORMACIÓN DE CONTACTO DEL SERVICIO TÉCNICO

Dirección:

Lautenbach Racing Products GmbH
Hanfwiesenstraße 15/37
73614 Schorndorf

Teléfono - Soporte:

+(49)7181-4098-0

E-Mail / Web:

service@lrp.cc | www.LRP.cc

AVISO DE CONFORMIDAD PARA LA UNIÓN EUROPEA



Declaración UE de conformidad

ANTIX by GT15 2,4 GHz Digital - Set de emisora incl. receptor GT15R #133214

Por la presente, LRP GmbH declara que este producto cumple los requisitos esenciales de la Directiva RED y de la Directiva EMC.

Una copia de la declaración de conformidad está disponible online en la siguiente dirección:

<http://www.lrp.cc/ce>

FCC COMPLIANCE NOTICE FOR THE UNITED STATES



FCC Compliance Statement

ANTIX by GT15 2.4GHz Digital - Transmitter Set incl. GT15R Receiver #133214

FCC ID: AGE-GT15

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE APARATOS ELÉCTRICOS USADOS



Este producto no debe desecharse junto con otros residuos. En su lugar, el usuario es responsable de entregar los aparatos inutilizables en un punto de recogida específico para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos usados. La recogida separada y el reciclaje de los aparatos inutilizables en el momento de su eliminación ayudan a conservar los recursos naturales y garantizan que los aparatos se reciclen de una forma que protege la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre dónde puede entregar aparatos usados para su reciclaje, contacte con las autoridades locales, el servicio de recogida de residuos domésticos o la tienda donde adquirió el producto.

Gentile cliente,

grazie per aver scelto questa radiocomando. Questo prodotto è progettato per l'utilizzo nel modellismo RC. Se un bambino utilizza questa trasmittente, consigliamo che un adulto legga queste istruzioni insieme a lui. LRP le augura tanto successo e divertimento con il suo prodotto. In caso di problemi, non esiti a

INDICE

Glossario / Spiegazione dei termini / Avvertenze	26
Radiocomando - Panoramica	27

AVVIO RAPIDO

Alimentazione della trasmittente	28
Accelerare / sterzare / frenare	28
Invertire il senso di rotazione dei servi	28
Regolazione del trim dello sterzo	28
Regolazione del fine corsa tramite dual rate	29
Impostazione della funzione failsafe	29
Test della portata	29

Nuovo binding di trasmittente e ricevente	30
Checklist prima dell'utilizzo del radiocomando	30
Condizioni generali di garanzia e riparazione	30

ASSISTENZA

Risoluzione dei problemi	31
Informazioni di contatto per l'assistenza	31
Dichiarazione di conformità per l'Unione Europea	31
Istruzioni per lo smaltimento delle apparecchiature elettriche usate	31
Avvertenze	32-39

SPIEGAZIONE DEI TERMINI

I seguenti termini vengono utilizzati in tutta la documentazione del prodotto per indicare diversi livelli di rischio durante l'utilizzo di questo prodotto:

DANGER

Se queste procedure non vengono seguite correttamente, è probabile che si verifichino danni materiali, danni collaterali e lesioni gravi o la morte.

WARNING

Se queste procedure non vengono seguite correttamente, è probabile che si verifichino danni materiali e il rischio di lesioni gravi.

CAUTION

Se queste procedure non vengono seguite correttamente, possono verificarsi danni materiali e lesioni lievi o nessun rischio di lesioni.

WARNING

Leggere **INTERAMENTE** il manuale d'uso per familiarizzare con le funzioni del prodotto prima di utilizzarlo.

Un utilizzo non corretto del prodotto può causare danni al prodotto, danni materiali e lesioni gravi.

Questo è un prodotto hobby avanzato. Deve essere utilizzato con cautela e buon senso e richiede alcune conoscenze meccaniche di base. L'uso non sicuro o non responsabile di questo prodotto può causare lesioni o danni al prodotto o ad altri beni. Non tentare di modificare, smontare o utilizzare questo prodotto con componenti incompatibili senza l'autorizzazione di LRP GmbH. Questo manuale contiene istruzioni di sicurezza, uso e manutenzione. Prima del montaggio, della configurazione o dell'utilizzo, è indispensabile leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze contenute nel manuale.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA E AVVERTENZE

NON ADATTO A BAMBINI DI ETÀ INFERIORE A 14 ANNI. QUESTO MODELLO NON È UN GIOCATTOLO!

In qualità di utilizzatore di questo prodotto, lei è l'unico responsabile di usarlo in modo da non mettere in pericolo sé stesso o altre persone e da non causare danni al prodotto o a beni di terzi.

Il modello è radiocomandato e può essere influenzato da determinati fattori esterni. Queste influenze possono causare una temporanea perdita di controllo. Per questo motivo è necessario mantenere sempre una distanza di sicurezza sufficiente intorno al modello.

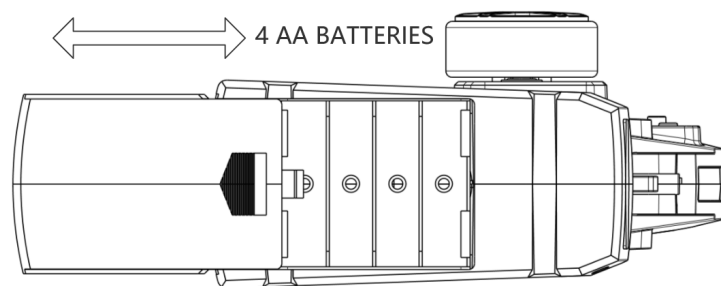
- Controllare la funzione failsafe prima di ogni avvio.
- Non utilizzare mai il modello con batterie della trasmittente deboli o scariche.
- Seguire sempre con attenzione tutte le istruzioni e le avvertenze relative al modello e a tutta l'attrezzatura associata.
- Tenere tutti i prodotti chimici, le parti piccole e i componenti elettrici fuori dalla portata dei bambini.
- Non leccare mai le parti del modello e non metterle mai in bocca, poiché ciò può causare lesioni gravi o addirittura la morte.
- Accendere sempre prima la trasmittente prima di accendere la ricevente nel veicolo e spegnere sempre tutto nuovamente nell'ordine inverso.



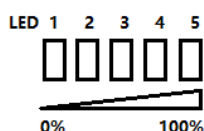
LEGENDA

1. Antenna
2. Trim del gas
3. Trim dello sterzo
4. Grilletto del gas
5. Volantino dello sterzo
6. Interruttore On / Off
7. Indicatore di stato delle batterie
8. Inversione del servo dello sterzo
9. Inversione del servo del gas
10. Regolazione del fine corsa dello sterzo
11. Regolazione del fine corsa del gas
12. Pulsante BIND

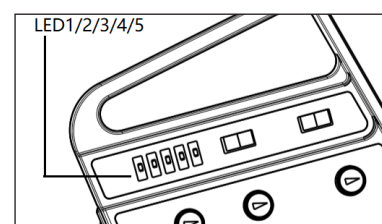
ALIMENTAZIONE DELLA TRASMITTENTE



Aprire il vano batterie. Inserire quattro batterie AA, oppure batterie ricaricabili, rispettando le indicazioni di polarità. Chiudere il vano batterie. Accendere la trasmettente e controllare il LED dell'indicatore di tensione.



LED1/2/3/4/5 :	100% Power
LED1/2/3/4:	80% Power
LED1/2/3:	60% Power
LED1/2:	40% Power
LED1:	20% Power



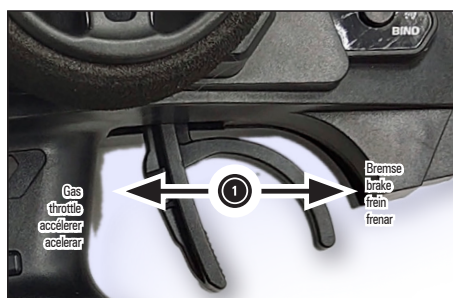
ACCELERARE / FRENARE / STERZARE

1

Per frenare, spingere il grilletto del gas in avanti. Per avanzare e accelerare, tirare il grilletto del gas all'indietro.

2

Girare il volantino verso sinistra o verso destra per sterzare il veicolo verso sinistra o verso destra.



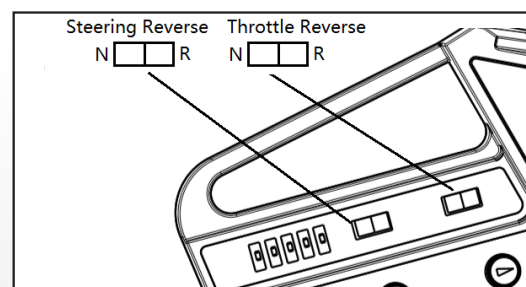
INVERTIRE IL SENSO DEI SERVI

Se un comando dello sterzo fa girare le ruote nella direzione opposta, è necessario invertire il canale dello sterzo.

Se un comando del gas fa muovere il veicolo nella direzione opposta, è necessario invertire il canale del gas.

Per invertire un canale, azionare il relativo interruttore di inversione.

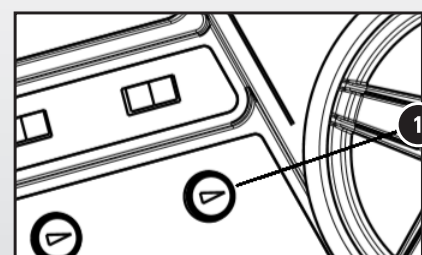
"N" indica normale, "R" indica inverso.



REGOLAZIONE DEL TRIM DELLO STERZO

Con il **trim dello sterzo** 1 **ST-TRIM** si imposta la posizione neutra del servo dello sterzo.

Regolare il trim in modo che il servo dello sterzo collegato si trovi nella posizione neutra desiderata. Ruotare la manopola **ST-TRIM** fino a raggiungere l'impostazione neutra desiderata.



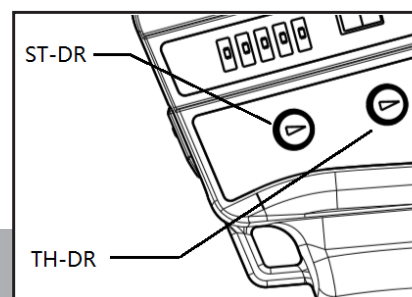
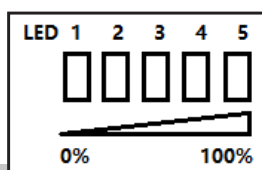
NOTICE

Se necessario, regolare il trim durante l'utilizzo per garantire la corretta posizione neutra dello sterzo.

REGOLAZIONE DEL FINE CORSA TRAMITE DUAL RATE

La corsa dello sterzo può essere regolata simmetricamente con la manopola ST-DR.
La corsa del gas può essere regolata simmetricamente con la manopola TH-DR.

Durante la regolazione del dual rate, il LED indica il valore DR. Dopo 5 secondi senza regolazioni, il LED torna a visualizzare lo stato delle batterie.



NOTICE

È possibile regolare i fine corsa anche in modo preciso e separato per ogni direzione. Maggiori informazioni sono disponibili alla voce EPA - regolazione dei fine corsa - nel manuale principale del radiocomando.

IMPOSTAZIONE DELLA FUNZIONE FAILSAFE

Se si verificano problemi di ricezione dovuti a interferenze radio o se il modello esce dalla portata della trasmittente, il modello deve frenare automaticamente.

L'unità failsafe è impostata in fabbrica. È comunque importante imparare come regolarla e controllarla prima di ogni utilizzo.

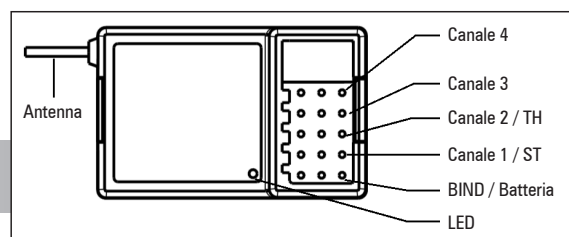
L'uscita FAILSAFE per i canali 1 - sterzo - e 2 - gas / freno - può essere impostata come segue:

1. Accendere la trasmittente e la ricevente per stabilire la comunicazione tra i due dispositivi.
2. Portare gas e sterzo della trasmittente nelle posizioni che devono assumere in caso di perdita del collegamento e mantenerli in tali posizioni.
3. Inserire lo spinotto BIND in dotazione nella porta BIND della ricevente.
4. Dopo che il LED della ricevente ha lampeggiato 2 volte, rimuovere lo spinotto BIND per salvare l'impostazione FAILSAFE.

BIND-Stecker



Controllare l'impostazione spegnendo la trasmittente con il motore non in funzione.
I servi del veicolo dovrebbero ora spostarsi nelle posizioni impostate.
In caso contrario, ripetere i passaggi sopra descritti.

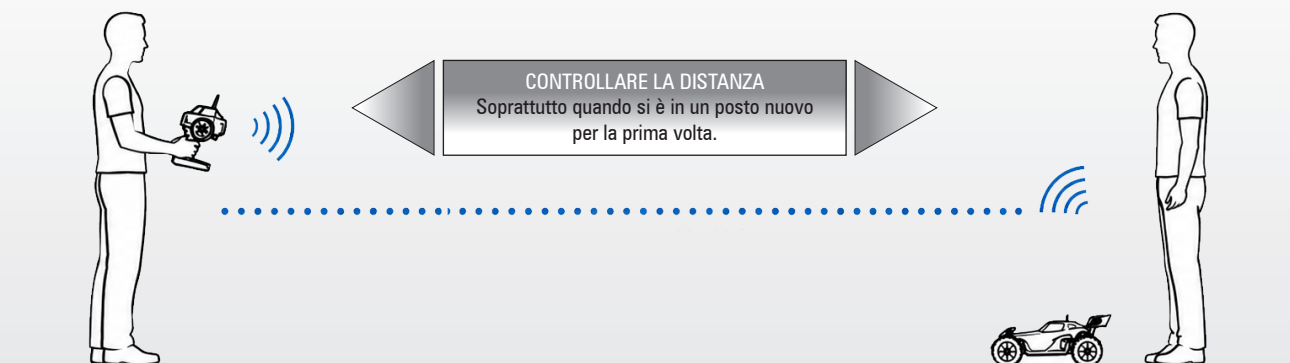


CAUTION

L'unità failsafe non può proteggere il modello al 100%.

TEST DELLA PORTATA

Per testare la portata del radiocomando, consegnare il modello con la ricevente accesa a un'altra persona e farla allontanare fino alla distanza alla quale si desidera guidare. Verificare il corretto funzionamento dell'impianto RC. Non guidare se durante questo test si verificano problemi.

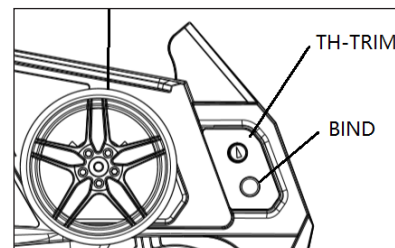


CAUTION

Se si accende prima il modello e poi la trasmittente, si può perdere il controllo del veicolo.

NUOVO BINDING DI TRASMETTENTE E RICEVENTE

- Inserire lo spinotto BIND nello slot di binding della ricevente indicato sopra e accendere la ricevente. Il LED della ricevente lampeggia rapidamente e indica che la ricevente è in modalità binding e attende la procedura di binding.
- Premere il tasto BIND della trasmettente e quindi accendere la trasmettente. La trasmettente entra in modalità binding. I LED 1 - 5 si accendono in modo alternato.
- Dopo il binding riuscito, il LED della ricevente rimane acceso in modo continuo. La trasmettente esce dalla modalità binding dopo 5 secondi e i LED indicano lo stato delle batterie.



CHECKLIST PRIMA DELL'UTILIZZO DEL RADIOCOMANDO ANTIX

Controllare i seguenti punti prima dell'utilizzo:

1. Accendere la trasmettente.
2. Stabilire il collegamento tra batteria e ricevente.
3. Accendere la ricevente.
4. Controllare il funzionamento della trasmettente prima di guidare.
5. Effettuare un test della portata con l'aiuto di un'altra persona.
6. Spegnerne il modello, scollegare la batteria dalla ricevente e solo dopo spegnere la trasmettente.

NOTICE

Accendere sempre prima la trasmettente e poi la ricevente. Per spegnere, spegnere prima il modello e poi il radiocomando.

CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA E RIPARAZIONE

Avvertenza

Un radiocomando non è un giocattolo. Un utilizzo improprio può causare malfunzionamenti del modello controllato e provocare lesioni o danni materiali. Seguire tutte le istruzioni contenute in questo manuale e utilizzare il modello in modo responsabile.

Garanzia

I prodotti di Lautenbach Racing Products GmbH, di seguito denominata "LRP", sono realizzati secondo severi criteri di qualità. Forniamo la garanzia legale per difetti di produzione e di materiale presenti al momento della consegna del prodotto. I normali segni di usura dovuti all'utilizzo non sono coperti. Questa garanzia non si applica a difetti causati da uso improprio, manutenzione insufficiente, utilizzo non corretto o danni meccanici.

Ciò include anche i seguenti punti:

- Danni da incidente
- Guasto o usura eccessiva di singole parti come conseguenza di danni da incidente
- Danni causati dall'acqua o problemi dovuti a condensa / umidità

LRP non sostituisce prodotti completi se sono già stati utilizzati.

Non inviare il prodotto completo. Inviare solo le parti per le quali si desidera far valere un diritto di garanzia. Se viene inviato il prodotto completo, LRP si riserva il diritto di addebitare al cliente il tempo di lavoro necessario per lo smontaggio e il montaggio.

Riparazione

Prima di inviare questo prodotto per la riparazione, controllare innanzitutto tutti gli altri componenti del modello e, se disponibile, consultare la tabella di risoluzione dei problemi per escludere altre possibili cause.

Se durante il controllo da parte del nostro reparto assistenza il prodotto non presenta alcun malfunzionamento, dovremo addebitare i costi di verifica sostenuti secondo il listino prezzi.

Con l'invio del prodotto, il cliente deve comunicare se il prodotto deve essere riparato in ogni caso. Qualora non sussista alcun diritto di garanzia, il prodotto verrà riparato solo previa approvazione e con addebito dei costi secondo il nostro listino prezzi.

Un diritto di garanzia può essere riconosciuto solo se viene allegata una copia della prova d'acquisto.

Su esplicita richiesta, prepareremo un preventivo a pagamento. Se dopo aver ricevuto il preventivo conferma l'ordine di riparazione, il costo del preventivo verrà accreditato sulla fattura di riparazione. Il nostro preventivo è valido per due settimane dalla data di emissione.

Per una rapida gestione del caso di assistenza, allegare alla spedizione una descrizione dettagliata del problema e i propri dati di contatto.

Se un prodotto difettoso restituito non viene più prodotto da LRP e non può essere riparato, riceverà in sostituzione un prodotto equivalente di una serie successiva.

Indirizzo assistenza:

Lautenbach Racing Products GmbH
Service
Hanfwiesenstraße 15/37
73614 Schorndorf
Germania

NOTICE

I valori indicati da LRP relativi a peso, dimensioni o altre specifiche sono da intendersi come valori indicativi. LRP non assume alcun obbligo formale per tali valori specifici, poiché modifiche tecniche apportate nell'interesse del prodotto possono comportare valori differenti.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Scarso controllo del veicolo	Batterie della trasmittente / ricevente deboli / scariche	Sostituire le batterie / caricare le batterie ricaricabili
	Problemi di portata	Effettuare nuovamente il binding e controllare la portata

INFORMAZIONI DI CONTATTO PER L'ASSISTENZA

Indirizzo:

Lautenbach Racing Products GmbH
Hanfwiesenstraße 15/37
73614 Schorndorf

Telefono - Supporto

+(49)7181-4098-0

E-Mail / Web:

service@lrp.cc | www.LRP.cc

AVVISO DI CONFORMITÀ PER L'UNIONE EUROPEA



Dichiarazione UE di conformità

ANTIX by GT15 2,4 GHz Digital - Set trasmittente incl. ricevente GT15R #133214

Con la presente, LRP GmbH dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali della Direttiva RED e della Direttiva EMC.

Una copia della dichiarazione di conformità è disponibile online al seguente indirizzo:

<http://www.lrp.cc/ce>

FCC COMPLIANCE NOTICE FOR THE UNITED STATES



FCC Compliance Statement

ANTIX by GT15 2.4GHz Digital - Transmitter Set incl. GT15R Receiver #133214

FCC ID: AGE-GT15

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE USATE



Questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti. L'utente è invece responsabile di consegnare le apparecchiature non più utilizzabili a un apposito punto di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate. La raccolta separata e il riciclaggio delle apparecchiature non più utilizzabili al momento dello smaltimento aiutano a preservare le risorse naturali e garantiscono che le apparecchiature vengano riciclate in modo da tutelare la salute umana e l'ambiente. Per ulteriori informazioni su dove consegnare le apparecchiature usate per il riciclaggio, contattare le autorità locali, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Deutsch

Kein Spielzeug. Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf. Beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise, da diese Ihr Produkt zerstören können und die Gewährleistung ausschließen. Nichtbeachtung dieser Hinweise können zu Sach- und Personenschäden und schweren Verletzungen führen! Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet, in Betrieb oder mit einer Stromquelle verbunden ist. Im Falle eines Defekts könnte dies Feuer am Produkt oder seiner Umgebung verursachen. Vermeiden Sie falschen Anschluss oder Verpolung des Produkts. Alle Kabel und Verbindungen müssen gut isoliert sein. Kurzschlüsse können unter Umständen das Produkt zerstören. Dieses Produkt oder andere elektronische Komponenten dürfen niemals mit Wasser, Öl, Treibstoffen oder anderen elektrisch leitenden Flüssigkeiten in Berührung kommen, da diese Mineralien enthalten können, die elektronische Schaltkreise korrodieren lassen. Bei Kontakt mit diesen Stoffen müssen Sie sofort den Betrieb einstellen und das Produkt sorgfältig trocknen. Öffnen Sie niemals das Produkt und löten Sie keinesfalls auf der Platine oder anderen Komponenten. Entnehmen Sie immer den Akku aus Ihrem Produkt bzw. trennen Sie das Produkt von der Stromquelle, wenn das Produkt nicht verwendet wird. Laden Sie den Akku immer außerhalb des Produktes auf, für den Sie den Akku benutzen möchten. Sollte der Akku einen Defekt haben, kann dies zu einer Beschädigung des Produkts führen. Vermeiden Sie Kurzschluss, Überladung und Verpolung des Akkus oder einzelner Zellen. Dies kann zu Brandentwicklung oder Explosion führen. Öffnen Sie niemals einen Akku, eine Batterie oder einzelne Zellen. Laden Sie den Akku nur unter Aufsicht. Während der Ladung muss sich der Akku auf einer nicht brennbaren, hitzebeständigen Unterlage befinden. Desweiteren dürfen sich keine brennbaren oder leicht entzündlichen Gegenstände in der Nähe des Akkus befinden. Überschreiten Sie unter keinen Umständen den maximalen Lade-/Entladestrom, der empfohlen wird. Unter keinen Umständen darf ein NiMH/LiPo-Akku tiefentladen werden. Der Akku darf nicht mit Feuer, Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen. Ladevorgang nur in trockenen Räumen durchführen. Beschädigte Zellen dürfen nicht mehr verwendet werden. Sollten Zellen Verformungen, optische Beschädigungen oder Ähnliches aufweisen, so dürfen Sie diese nicht mehr verwenden. Verwenden Sie für die Ladung von NiMH/NiCd-Akkus nur Lade-/Entladegeräte, die für diesen Akkutyp spezifiziert wurden. Verwenden Sie keinesfalls LiPo Lade-/Entladegeräte. Schalten Sie immer zuerst Ihren Sender ein, bevor Sie den Empfänger oder Fahrtenregler einschalten. Der Empfänger könnte Störsignale auffangen, Vollgas geben, und Ihr Modell beschädigen. Beim Ausschalten beachten Sie die umgekehrte Reihenfolge. Erst Empfänger und Fahrtenregler ausschalten, dann Sender ausschalten. Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge von Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen verursacht werden. Verwenden Sie nur Original Ersatzteile. Überprüfen Sie, ob die Antenne im Sender festgeschraubt ist. Wenn sie lose oder nicht verbunden sein sollte, kann das Sendesignal im Betrieb unterbrochen werden. Schrauben Sie die Antenne vorsichtig fest. Machen Sie vor jeder Fahrt einen Reichweitentest. Wenn Sie Einstellungen am Modell vornehmen, stellen Sie vorher den Motor ab bzw. trennen Sie die Steckverbindung. Sie könnten unerwartet die Kontrolle über das Modell verlieren und es könnte dadurch eine gefährliche Situation entstehen.

English

No toy. Not suitable for children under 14 years. Keep the product out of the reach of children. Pay close attention to the following points, as they can destroy the product and void your warranty. Non-observance of these points can lead to property damage, personal and severe injuries! Never leave the product unsupervised while it is switched on, in use or connected with a power source. If a defect occurs, it could set fire to the product or the surroundings. Avoid incorrect connections or connections with reversed polarity of the product. All wires and connections have to be well insulated. Short-circuits can possibly destroy the product. Never allow this product or other electronic components to come in contact with water, oil or fuels or other electroconductive liquids, as these could contain minerals, which are harmful for electronic circuits. If this happens, stop the use of your product immediately and let it dry carefully. Never open the product and never solder on the PCB or other components. Always remove the battery from your product or disconnect the product from the power source, if the product is not in use. Always charge the battery outside of the product you want to use. The product could get damaged, if a battery defect occurs. Avoid short circuits, overcharging and reverse polarity of the battery or single cells. This can lead to fire or explosion. Never open a battery or a single cell. Never leave the battery unattended while charging. During charging, the battery has to be kept on a non-flammable, heat-resistant mat. Furthermore no flammable or highly inflammable objects may be close to the battery. Never exceed the maximum charge/discharge current, which is recommended. Under no circumstances a NiMH/LiPo-battery shall be deep discharged. The battery may never get in touch with fire, water or other liquids. Only charge in a dry place. Damaged packs cannot be used any longer. If the packs show signs of damage, are bent or similar, do not use the packs anymore. For NiMH/NiCd batteries, only use chargers and dischargers, which are specified for this battery type by the manufacturer. Never use chargers or dischargers, which are specified for LiPo-batteries! Always switch on your transmitter first before you switch on the receiver or the speed control. The receiver could receive interference signals, start full acceleration and damage your model. When you switch off, make sure you do so in the reverse sequence. First switch off the receiver and speed control, then switch off the transmitter. Do not use different types of batteries and do not mix new and used batteries. The manufacturer can not be held responsible for damages, which are a result of non-observance of the warning notes and security advices. Replace only with genuine parts. Check the transmitter antenna to be sure it is not loose. If the transmitter antenna works loose, or is disconnected while the model is running, signal transmission will be lost. Do not screw the antenna forcibly. Otherwise its antenna-holding part can be damaged. Always perform a operating range check prior to use. When making adjustments to the model, do so with the engine not running or the motor disconnected. You may unexpectedly lose control and create a dangerous situation.

Français

Ce produit n'est pas un jouet. Ne convient pas pour les enfants de moins de 14 ans. Ranger le produit hors de portée des enfants en bas âge. Absolument respecter les consignes ci-dessous sous peine de détruire le produit et d'annuler la garantie. Le non-respect de ces consignes peut être à l'origine de dommages matériels et personnels ainsi que de graves blessures ! Ne jamais laisser le produit sans surveillance tant qu'il est allumé, fonctionne ou est raccordé à une source de courant. En cas de panne, ceci peut provoquer un incendie du produit ou de son environnement. Éviter tout branchement incorrect ou polarisation du produit. Tous les câbles et raccords doivent être correctement isolés. Dans certains cas, les courts-circuits peuvent détruire le produit. Ce produit ou les autres composants électroniques ne doivent jamais entrer en contact avec de l'eau, de l'huile, des carburants ou tous autres liquides conducteurs, car ceux-ci contiennent des minéraux?? susceptibles de corroder les circuits électroniques. En cas de contact avec ces substances, il faut immédiatement interrompre le fonctionnement et soigneusement sécher le produit. Ne jamais ouvrir le boîtier du produit, ni braser sur la platine ou d'autres composants. Toujours retirer l'accu du produit ou débrancher le produit de la source de courant lorsqu'il n'est pas utilisé. Toujours charger l'accu hors du produit pour lequel il doit être utilisé. Si l'accu est défectueux, il peut endommager le produit. Éviter tout court-circuit, surcharge et polarisation de l'accu ou de différents éléments. Ceci peut provoquer un incendie ou une explosion. Ne jamais ouvrir un accu, une pile ou un élément. Ne jamais laisser l'accu se charger sans surveillance. Pendant le chargement, l'accu doit être installé sur une surface ininflammable et résistante aux températures élevées. Il convient en outre de proscrire tous objets combustibles ou aisément inflammables à proximité de l'accu. Absolument proscrire tout dépassement du courant de charge/décharge recommandé par la société. Absolument proscrire toute décharge profonde d'un accu NiMH/LiPo. L'accu ne doit jamais entrer en contact avec des flammes, de l'eau ou tout autre liquide. Uniquement effectuer les recharges dans des locaux secs. Ne plus utiliser des éléments endommagés. Si les éléments sont déformés, visiblement endommagés ou autrement altérés, ils ne doivent plus être utilisés. Uniquement charger des accus NiMH/NiCd avec des chargeurs/déchargeurs spécifiés pour ce type d'accu. Ne jamais utiliser des chargeurs/déchargeurs LiPo. Toujours commencer par allumer l'émetteur avant d'allumer le récepteur ou le régulateur de vitesse. Le récepteur pourrait recevoir des signaux parasites, accélérer à fond et endommager votre modèle. Procéder dans l'ordre inverse pour l'extinction. Éteindre d'abord le récepteur et le régulateur de vitesse, puis éteindre l'émetteur. Ne pas utiliser simultanément différents types de piles ou des piles neuves avec des piles usées. Le constructeur ne saurait être tenu responsable pour les dommages causés par le non respect des consignes de sécurité et des avertissements. Uniquement utiliser des pièces de rechange d'origine. Vérifier l'antenne du transmetteur afin d'être sûr qu'elle ne soit pas branlante. Si l'antenne du transmetteur est branlante, ou déconnectée alors que l'appareil est en train de voler, la transmission du signal sera perdue. Ne pas visser l'antenne trop fort. Autrement, la pièce du support de l'antenne peut être endommagée. Toujours effectuer une vérification de bon fonctionnement avant utilisation. Lorsque vous faites les ajustements de votre appareil, le moteur doit être à l'arrêt ou déconnecté. Vous pouvez perdre le contrôle de manière inattendue et provoquer une situation dangereuse.

Español

Este aparato no es un juguete. No apto para niños menores de 14 años. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños. Por favor, observe las siguientes indicaciones explícitamente, ya que de lo contrario el aparato podría sufrir daños o se podría anular la garantía. ¡La no observancia de estas indicaciones puede provocar daños personales y materiales, así como graves lesiones! Nunca deje el aparato sin vigilancia mientras está conectado, encendido o unido a una fuente de electricidad. Ya que, en caso de producirse un fallo, podría incendiarse o provocar un incendio en sus inmediaciones. Evite realizar conexiones erróneas y una polarización inversa del producto. Todos los cables y conexiones deben haber sido aislados correctamente. De lo contrario podrían producirse cortocircuitos y destruir el aparato eventualmente. Evite que los componentes eléctricos entren en contacto con agua, aceite, combustibles o cualquier otro tipo de sustancia líquida conductora de la electricidad, ya que éstos pueden contener minerales corrosivos para los circuitos electrónicos. En caso de entrar en contacto con estas sustancias apague inmediatamente el aparato y séquelo minuciosamente. No abra nunca el aparato ni suelde bajo ninguna circunstancia sobre la placa ni otros componentes. Extraiga siempre las pilas del aparato o desconéctelo de la red si no va a utilizarlo. Cargue la pila siempre fuera del aparato en el que desea instalarla. En caso de que la pila fuera defectuosa podría ocasionar daños en el aparato. Evite que se produzcan cortocircuitos y polaridad inversa en las pilas o células individuales. De lo contrario podría producirse una explosión o un incendio. No abra nunca un acumulador, una pila ni una célula. Cargue la pila bajo vigilancia. Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y no inflamable durante el proceso de carga. Así mismo no deben encontrarse objetos combustibles ni inflamables cerca de la pila. No sobrepase bajo ninguna circunstancia la corriente de carga / descarga máxima recomendada por. No descargue nunca una pila NiMH/LiPo totalmente. Evite que la pila entre en contacto con fuego, agua o cualquier otro tipo de líquidos. Cargue la pila exclusivamente en estancias secas. No utilice nunca pilas dañadas. No utilice las pilas en caso de presentar deformaciones, tener el aspecto de ser defectuosas etc... Cargue las pilas NiMH/NiCd exclusivamente con cargadores / descargadores adecuados para este tipo de pilas. No utilice bajo ninguna circunstancia cargadores / descargadores LiPo. Conecte siempre primero el emisor antes de conectar el receptor o el regulador de velocidad. El receptor podría captar interferencias, acelerar a tope y dañar así el modelo. Para desconectar el modelo observe siempre el orden inverso. Primero desconecte el receptor, después el regulador de la velocidad y finalmente el emisor. No utilice pilas de diferentes tipos ni pilas nuevas y viejas a la vez. El fabricante no asume la responsabilidad por daños ocasionados por la inobservancia de las medidas de seguridad y advertencias. Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales. Compruebe que la antena de la emisora esté correctamente sujeta. Si la antena del emisor se aflojara o desconectara durante el vuelo se perdería la señal de mando. No apretar la antena en exceso, podría dañarse la pieza de soporte de la antena. Efectue siempre una prueba de alcance y correcto funcionamiento antes de cada vuelo. Cuando esté realizando ajustes a su modelo, el motor ha de estar parado o desconectado. Ud. puede perder accidentalmente el control y provocar una situación de peligro.

Italiano

Non è un giocattolo. Non adatto a ragazzi sotto i 14 anni. Conservare il prodotto fuori dalla portata di bambini piccoli. Attenersi alle seguenti avvertenze per non danneggiare il prodotto e per non farne decadere la garanzia. La mancata osservanza delle presenti avvertenze può provocare danni a cose e persone e causare lesioni gravi! Non lasciare il prodotto incustodito quando è acceso, in funzione o sotto tensione. In caso di guasto ciò potrebbe causare fiamme al prodotto o in prossimità di esso. Evitare collegamenti errati o inversioni di polarità del prodotto. Tutti i cavi e i collegamenti devono essere ben isolati. Eventuali corto circuiti possono danneggiare il prodotto. Il prodotto o altri componenti elettronici non devono assolutamente entrare in contatto con acqua, olio, carburanti o altri liquidi a conduzione elettrica, poiché possono contenere minerali che provocano corrosione ai circuiti elettronici. In caso di contatto con tali sostanze sospendere immediatamente il funzionamento e asciugare con cura il prodotto. Non aprire assolutamente il prodotto e non effettuare saldature sulla scheda o su altri componenti. Se non si utilizza il prodotto, rimuovere l'accumulatore o scollegare il prodotto stesso dalla fonte di alimentazione elettrica. Caricare sempre l'accumulatore staccato dal prodotto, su cui va utilizzato. Se l'accumulatore presentasse un guasto, infatti, esso potrebbe causare il danneggiamento del prodotto stesso. Evitare corto circuiti, sovraccarichi e inversioni di polarità dell'accumulatore o delle singole celle. Ciò può provocare sviluppo di incendi o esplosione. Non aprire assolutamente un accumulatore, una batteria o singole celle. Non lasciare incustodito l'accumulatore quando è in carica. Quando l'accumulatore è in carica deve poggiare su una base non infiammabile e termoresistente. Inoltre, nelle vicinanze dell'accumulatore, non ci devono essere oggetti infiammabili o facilmente combustibili. Non superare assolutamente la corrente massima di carico/scarico consigliata da. Un accumulatore NiMH/LiPo non deve mai essere scaricato completamente. L'accumulatore non deve entrare in contatto con fiamme, acqua o altre sostanze liquide. Il processo di carica va effettuato solo in luoghi asciutti. Le celle danneggiate non si possono più utilizzare. Se le celle presentano deformazioni, danni ottici o simili, non si devono più utilizzare. Per caricare accumulatori NiMH/NiCd utilizzare solo apparecchi di carica/scarica specifici per questo tipo di accumulatori. Non utilizzare assolutamente apparecchi di carica/scarica LiPo. Il trasmettitore va sempre inserito prima di attivare il ricevitore o il regolatore di corsa. Il ricevitore potrebbe intercettare segnali di disturbo, dare gas e, quindi, danneggiare il modello. Per la disattivazione seguire la sequenza inversa. Spegnerne prima il ricevitore e il regolatore di corsa, poi il trasmettitore. Non utilizzare insieme batterie di tipo diverso oppure batterie nuove e usate. Il costruttore non è responsabile di danni causati dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e degli avvisi. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

日本語

遊具ではありません。14歳以下の子供には不適です。子供の手の届かない場所に保管してください。製品を損傷し、また、保証対象外となるため、以下の点に注意してください。これらの点を遵守しなかった場合、製品の損傷、人体への怪我につながる場合があります。製品のスイッチがオンになっている場合、あるいは電源に接続されている場合は絶対に目を離さないでください。故障が発生した場合、製品やその周辺に火災の恐れがあります。誤った接続あるいは製品の逆の極性による接続は避けてください。全ての配線および接続は絶縁にしてください。ショートによって製品を損傷する場合があります。この製品あるいは他の電気部分が水、油あるいは燃料または他の電気の伝導性液体と絶対に接触させないでください。これらには電気回路に損傷を与える鉱物が含まれています。もし接触してしまった場合、製品の使用を直ちに中止し、よく乾かしてください。製品を分解したり、PCBやその他の部品上にはんだ付けをしないでください。製品を使用しない場合は、電池を取り外すか、製品を電源から切断しておいてください。電池充電の際には必ず製品から取り外して行ってください。電池の故障が発生した場合、製品が損傷する恐れがあります。ショート、過充電や電池の逆の極性あるいは単一電池を避けてください。火災あるいは爆発の恐れがあります。電池あるいは単一電池を分解したりしないでください。充電中はそばを離れないでください。充電中、電池は耐熱で耐火のマット上に置かれなくてはなりません。更に、電池の近くに燃えやすい物や引火性のものは置かないでください。社によって推奨されている最大充電/放電電流を超えないでください。どのような場合においても、NiMH/LiPo電池は過充電しないでください。電池は裸火、水あるいはその他の液体との接触を避けてください。充電する場合は、乾燥した場所で行ってください。損傷した電池は使用しないでください。損傷がある場合、または変形している場合、使用を中止してください。メーカーによるNiMH/NiCd電池用に指定された充電器および放電器のみを使用してください。LiPo電池用の充電器あるいは放電器は使用しないでください。スピードコントロールあるいはレーシーバーのスイッチをオンにする前に、トランスミッターのスイッチを入れてください。レーシーバーは妨害信号を受信することがあり、フル加速を始め、損傷してしまう場合があります。スイッチを切る場合は、逆の手順で行ってください。最初にレーシーバーとスピードコントロールを切ってから、トランスミッターを切ってください。異なるタイプの電池および新品の電池を混ぜないでください。メーカーは警告文や安全についてのアドバイスを遵守しなかった理由による損傷については責任を負いかねます。交換は純正部品のみで行ってください。

Ελληνικά

Δεν είναι παιχνίδι. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας μικρότερης των 14 ετών. Φυλάξτε το προϊόν μακριά από παιδιά. Προσέξτε οπωσδήποτε τις ακόλουθες υποδείξεις, δεδομένου ότι ενδέχεται να καταστραφεί το προϊόν και να μην καλύπτεται από την εγγύηση. Παράβλεψη αυτών των υποδείξεων ενδέχεται να προκαλέσει σωματικές βλάβες, υλικές ζημιές και σοβαρούς τραυματισμούς! Ποτέ μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίτηρηση, όσο είναι ενεργοποιημένο, όσο λειτουργεί ή είναι συνδεδεμένο με πηγή τροφοδοσίας ρεύματος. Σε περίπτωση βλάβης ενδέχεται να προκαλέσει φωτιά στο προϊόν ή στον περιβάλλοντα χώρο. Αποφύγετε τη λανθασμένη σύνδεση ή την αντίστροφη πολικότητα του προϊόντος. Όλα τα καλώδια και οι συνδέσεις πρέπει να είναι καλά μονωμένα. Τυχόν βραχυκυκλώματα ενδέχεται να καταστρέψουν το προϊόν. Το προϊόν αυτό ή άλλα ηλεκτρονικά εξαρτήματα δεν επιτρέπεται να έρχονται ποτέ σε επαφή με νερό, λάδι, καύσιμα ή άλλα υγρά καλούς αγωγούς του ηλεκτρικού ρεύματος, δεδομένου ότι ενδέχεται να περιέχουν ορυκτά που διαβρώνουν τα ηλεκτρονικά κυκλώματα. Σε περίπτωση επαφής με τέτοιου είδους υγρά, πρέπει να σταματήσετε αμέσως τη χρήση του προϊόντος και να το αφήσετε να στεγνώσει προσεκτικά. Ποτέ μην ανοίγετε το προϊόν και σε καμία περίπτωση μην κάνετε κολλήσεις στην πλακέτα ή σε άλλα εξαρτήματα. Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το προϊόν ή/και αποσυνδέετε το προϊόν από την πηγή ρεύματος, όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν. Φορτίζετε την μπαταρία πάντα εκτός του προϊόντος για το οποίο θέλετε να χρησιμοποιήσετε την μπαταρία. Εάν η μπαταρία είναι ελαττωματική, μπορεί να προκληθεί βλάβη στο προϊόν. Αποφύγετε το βραχυκύκλωμα, την υπερφόρτιση και την αντίστροφη πολικότητα των μπαταριών ή μεμονωμένων στοιχείων τους. Ενδέχεται να προκαλέσει φωτιά ή έκρηξη. Ποτέ μην ανοίγετε μια επαναφορτιζόμενη μπαταρία, μια μπαταρία ή μεμονωμένα στοιχεία τους. Φορτίζετε την μπαταρία μόνο υπό επίτηρηση. Κατά τη φόρτιση, η μπαταρία πρέπει να βρίσκεται πάνω σε μη εύφλεκτη, θερμοαντοχή επιφάνεια. Εκτός αυτού, δεν επιτρέπεται να υπάρχουν εύφλεκτα ή πολύ εύφλεκτα υλικά κοντά στην μπαταρία. Μην υπερβαίνετε σε καμία περίπτωση το μέγιστο ρεύμα φόρτισης/εκφόρτισης, που προτείνεται από την. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η βαθιά εκφόρτιση μιας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας NiMH/LiPo. Η μπαταρία δεν επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με φλόγες, νερό ή άλλα υγρά. Πραγματοποιήστε τη φόρτιση μόνο σε στεγνούς χώρους. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε πλέον τις μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά. Εάν οι μπαταρίες παρουσιάζουν σημάδια παραμόρφωσης, ορατές ζημιές ή παρόμοια, δεν επιτρέπεται να τις χρησιμοποιείτε πλέον. Χρησιμοποιείτε για τη φόρτιση μπαταριών NiMH/NiCd μόνο φορτιστές/εκφορτιστές, που προβλέπονται από τον κατασκευαστή. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε φορτιστές/εκφορτιστές LiPo. Θέτετε πάντα πρώτα σε λειτουργία τον πομπό πριν θέσετε σε λειτουργία το δέκτη ή το ρυθμιστή ταχύτητας. Ο δέκτης θα μπορούσε να λάβει σήματα παρεμβολής ή να ενεργοποιήσει το ρυθμιστή ταχύτητας, να επιταχύνει πλήρως και να προκαλέσει ζημιά στο μοντέλο σας. Κατά την απενεργοποίηση βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε την αντίστροφη σειρά. Απενεργοποιήστε πρώτα το δέκτη και το ρυθμιστή ταχύτητας και στη συνέχεια τον πομπό. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή καινούργιες και παλιές μαζί. Ο κατασκευαστής δε φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται λόγω παράβλεψης των υποδείξεων ασφαλείας και των προειδοποιήσεων. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Magyar

Nem játék. Nem alkalmas 14 évnél fiatalabb gyermekek számára. Tárolja a terméket úgy, hogy kisgyermek ne férhessen hozzá. Kötelezően tartsa be a következő utasításokat, másképp a termék károsul és ez kizárja a garancia-igényeket. Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása esetén anyagi és személyi károk keletkezhetnek és fennáll a súlyos sérülések veszélye! Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, amíg be van kapcsolva, üzemel, vagy áramforráshoz van csatlakoztatva. Meghibásodás esetén tűz keletkezhet a termékben vagy a környezetében. Kerülje el a termék hibás csatlakoztatását vagy a polaritás felcserélését. Minden kábelt és csatlakoztatást jól kell szigetelni. A rövidzárlatok adott esetben tönkretelhetik a készüléket. Ez a termék vagy más elektronikus alkatrész sohasem kerülhet kapcsolatba vízzel, olajjal, üzemanyagokkal vagy más villamosságvezető folyadékokkal, mivel ezek tartalmazhatnak olyan ásványokat, amelyek korrodálhatják az áramköröket. Ha a termék ilyen anyagokkal kerül kapcsolatba, azonnal meg kell állítani és alaposan meg kell szárítani. Sohase nyissa ki a terméket és sohase forrasszon a platinán vagy más alkatrészen. Amikor nem használja a terméket, vegye ki az akkut ill. kapcsolja le a terméket az áramforrásról. Az akkut mindig a terméken kívül töltsse fel, amelyben használni szándékszik. Ha az akku hibás, károsíthatja a terméket. Kerülje az akku ill. egyes cellák rövidzárlatát, túltöltődését vagy hibás polarizációját. Ez tüzet vagy robbanást okozhat. Sohase nyissa ki az akkut, az elemet, vagy egyes cellákat. Csak felügyelet mellett töltsse fel az akkut. Töltéskor helyezze az akkut tűz és hőálló alapra. Az akku közelében nem lehetnek éghető vagy könnyen gyúlékony tárgyak. Semmiképpen ne lépje túl a gyártó által ajánlott maximális töltő/kisütő áramot. Semmiképpen nem szabad NiMH/LiPo akkut teljesen lemeríteni. Az akku nem érintkezhet tűzzel, vízzel, más folyadékokkal. Csak száraz helyiségben töltsse fel az akkut. Hibás cellákat nem szabad tovább használni. Ha a cellákon alakváltozást, látható károsodást vagy hasonlót tapasztal, ne használja tovább. A NiMH/NiCd akkuk számára használjon csak ennek az akkutípusnak specifikált töltő-kisütő készülékeket. Semmiképpen ne használjon LiPo töltő-kisütő készülékeket. Mindig előbb az adót kapcsolja be, mielőtt bekapcsolná a vevőt vagy a sebességszabályozót. A vevő hibás jeleket vehet, teljes sebességre kapcsolhat és károsíthatja az ön modelljét. Kikapcsoláskor figyeljen a fordított sorrendre. Kapcsolja ki előbb a vevőt és a sebességszabályozót, utána az adót. Sohase használjon egyidejűleg különböző elemtípusokat vagy új és használt elemeket. A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások és figyelmeztetések be nem tartásából eredő meghibásodásokért. Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.

Türkçe

Oyuncak değildir. 14 yaş altı çocuklar için uygun değildir. Ürünü çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza ediniz. Ürününüzün zarar görmesini engellemek üzere ve garanti kapsamında değerlendirilmesi için aşağıdaki talimatlara mutlaka uyunuz. Bu talimatlara uyulmaması halinde can ve mal kaybına ve yaralanmalara yol açabilir! Ürünü, devrede veya işletimde olduğunda ya da bir akım kaynağına bağlı olduğu sürece asla denetimsiz bırakmayınız. Bir arıza meydana geldiğinde söz konusu ürünün kendisinde veya çevresinde alevlenmeye yol açabilir. Ürünün yanlış bağlanmasını ya da yanlış kutuplanmasını önleyiniz. Bütün kablo ve bağlantıların iyi bir izolasyon uygulanmalıdır. Kısa devreler bazı koşullarda ürüne zarar verebilir. Bu ürünü ya da diğer elektronik bileşenleri asla su, yağ, yakıt ya da başka elektrik iletkeni sıvılarıyla temas ettirmeyiniz, aksi halde mineral içerebilecekleri için elektronik devrelerde korozyona neden olabilirler. Bu maddelerle temas halinde derhal işletimi durdurmalı ve ürünü tamamen kurutmalısınız. Ürünü asla açmayınız ya da hiçbir şarta altında platin veya diğer bileşenler üzerinde lehim yapmayınız. Ürününüz kullanılmadığı zamanlar daima üründen bataryayı çıkartın ve/veya ürünü akım kaynağından ayırın. Bataryayı daima hangi üründen kullanmak istiyorsanız o ürünün dışında şarj ediniz. Bataryada bir arıza söz konusu olduğunda, bu ürünün hasar görmesine neden olabilir. Batarya ya da münferit hücrelerde kısa devreyi, aşırı şarj edilmeyi ya da yanlış kutuplanmayı önleyiniz. Bu, yangın oluşturabilir ya da patlamaya yol açabilir. Asla bir bataryayı, bir pili ya da münferit bir hücreyi açmayınız. Bataryayı ancak denetim altında şarj ediniz. Şarj işlemi esnasında batarya yanmayan, ısıya dayanıklı bir altlık üzerinde bulunmalıdır. Bunun dışında bataryanın yakınında yanıcı ya da kolay alevlenir nesneler bulunmamalıdır. Tarafınızdan tavsiye edilen maksimum şarj/deşarj akımını hiçbir şarta aşmayınız. Bir NiMH/LiPo batarya hiçbir şarta aşırıdeşarj edilmemelidir. Batarya ateş, su ya da diğer sıvılarıyla temas etmemelidir. Şarj işlemini sadece kuru odalarda gerçekleştiriniz. Hasar görmüş hücreler tekrar kullanılmamalıdır. Hücrelerde şekil bozukluğu, görsel hasar ya da benzeri bir durum söz konusu ise bunları tekrar kullanmayınız. NiMH/NiCd bataryanın şarj edilmesinde sadece bu batarya tipi için özelleştirilen şarj/deşarj cihazlarını kullanınız. Asla LiPo şarj/deşarj cihazlarını kullanmayınız. Alıcıyı ya da sürüş regülatörünü çalıştırmadan önce daima vericinizi devreye alın. Alıcı arıza sinyalleri alabilir, tam gaz verebilir ve modele zarar verebilir. Kapatırken ters sıralamayı dikkate alın. Önce alıcıyı ve sürüş regülatörünü kapatın, sonra vericiyi kapatın. Aynı olmayan pil tipleri ya da yeni ve kullanılmış piller beraber kullanılmamalıdır. Üretici, emniyet talimatlarının ve uyarıların dikkate alınmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulamaz. Sadece orijinal yedek parça kullanınız.

Čeština

Toto není hračka. Nevhodné pro děti do 14 let. Uchovávejte výrobek mimo dosah malých dětí. Bezpodmínečně dodržujte následující pokyny, aby nemohlo dojít k poškození výrobku a zániku záruky. Nedodržování těchto pokynů může vést k věcným škodám a vážným zraněním osob! Výrobek nikdy nenechávejte bez dohledu, pokud je zapnutý, je v provozu nebo je připojen ke zdroji proudu. V případě závady by mohlo dojít k požáru výrobku nebo jeho okolí. Vyvarujte se nesprávného připojení nebo záměny pólů výrobku. Všechna připojení a kabely musejí být dobře izolované. Zkratky mohou za určitých okolností zničit výrobek. Tento výrobek nebo jiné elektronické součásti nesmějí nikdy přijít do styku s vodou, olejem, pohonnou látkou nebo jinými elektricky vodivými tekutinami, protože mohou obsahovat minerály, které mohou způsobit korozi elektronických obvodů. Při kontaktu s těmito látkami musíte ihned přerušit provoz a výrobek pečlivě vysušit. Výrobek nikdy neotevírejte a nepájejte na žádném místě desky nebo jiných komponentů. Vždy vyjměte baterii z výrobku, resp. odpojte výrobek od zdroje proudu, když se výrobek nepoužívá. Baterii vždy nabíjejte mimo výrobek, pro který chcete baterii použít. Pokud by byla baterie vadná, může dojít k poškození výrobku. Vyvarujte se zkratu, přebíjení a záměny pólů baterie nebo jednotlivých článků. Toto může vést ke vzniku požáru nebo výbuchu. Nikdy neotevírejte baterii nebo jednotlivé články. Baterii nabíjejte pouze pod dohledem. Během nabíjení musí být baterie umístěna na nehořlavé, teplovzdorné podložce. Kromě toho se v blízkosti baterie nesmějí nacházet žádné hořlavé nebo snadno vznětlivé předměty. Za žádných okolností nepřekračujte maximální nabíjecí/vybíjecí proud, který je doporučen společností. Za žádných okolností by NiMH/LiPo baterie neměly být hluboce vybité. Baterie nesmějí přijít do styku s ohněm, vodou nebo jinými tekutinami. Nabíjení se smí provádět pouze v suchých prostorech. Poškozené články se nesmějí dále používat. Pokud by články byly zdeformované, viditelně poškozené atd., nesmějí se používat. K nabíjení NiMH/NiCd baterií používejte pouze nabíječky/vybíječky, které jsou určené pro tento typ baterií. Nikdy nepoužívejte nabíječky/vybíječky pro LiPo baterie. Vždy nejprve zapněte vysílač, než zapnete přijímač nebo regulátor rychlosti. Přijímač by mohl zachytit rušivé signály, spustit plný plyn a poškodit váš model. Při vypínání dodržujte postup v opačném pořadí. Nejprve vypněte přijímač a regulátor rychlosti, poté vypněte vysílač. Nesmí se používat různé typy baterií nebo nové a použité baterie najednou. Výrobce nemůže být činěn odpovědným za škody, které vznikly v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů a varování. Používejte pouze originální náhradní díly.

Slovenščina

Ni igrača. Ni primerno za otroke pod 14. letom. Proizvod hranite izven dosega otrok. Obvezno upoštevajte sledeča opozorila, ker lahko sicer pride do uničenja proizvoda in izključitve garancije. Nedodrževanje těchto pokynů může vést k věcným škodám a vážným zraněním osob! Proizvoda ne smete nikoli pustiti brez nadzora, medtem ko je vklopljen, obratuje ali je priključen na elektriko. V primeru okvare lahko pride do vžiga na proizvodu ali v njegovi okolici. Preprečite napačno priključitev proizvoda ali priključitev z obrnjeno polariteto. Vsi kabli in povezave morajo biti dobro izolirani. Kratki stiki lahko morebiti uničijo proizvod. Ta proizvod ali druge elektronske komponente ne smejo nikoli priti v stik z vodo, oljem, gorivi ali drugimi električno prevodnimi tekočinami, saj lahko slednje vsebujejo minerale, ki lahko poškodujejo elektronsko vezje. V primeru stika s tovrstnimi snovmi morate takoj prekiniti obratovanje in proizvod skrbno posušiti. Proizvoda nikoli ne odpirajte in v nobenem primeru ne spajkajte na platini ali drugih komponentah. Kadar proizvoda ne uporabljate, vedno odstranite baterije oz. ga izklopite iz elektrike. Polnilno baterijo vedno polnite izven naprave, v kateri jo boste uporabili. Če je baterija poškodovana, lahko to povzroči okvaro naprave. Preprečite kratek stik, prenapolnjenost in obrnjeno polariteto polnilne baterije ali posameznih celic. Slednja lahko povzroči požar ali eksplozijo. Polnilne baterije, baterije ali posamezne celice nikoli ne odpirajte. Polnilno baterijo polnite le pod nadzorom. Med polnjenjem se mora polnilna baterija nahajati na negorljivi, na toploto odporni podlagi. Razen tega se v njeni bližini ne smejo nahajati gorljivi ali lahko vnetljivi predmeti. V nobenem primeru ne prekoračite maksimalnega polnilnega/razelektivnega toka, ki ga priporoča podjetje. NiMH/LiPo polnilna baterija se ne sme v nobenem primeru globoko izprazniti. Polnilna baterija ne sme priti v stik z ognjem, vodo ali drugimi tekočinami. Polnite le v suhih prostorih. Poškodovanih celic ne smete več uporabljati. Če na celicah opazite deformacije, vidne poškodbe ali podobno, jih ne smete več uporabljati. Za polnjenje NiMH/NiCd polnilnih baterij uporabljajte le polnilnike, ki jih proizvajalec dopušča za ta tip baterij. V nobenem primeru ne smete uporabljati LiPo polnilnikov. Pred vklopom sprejemnika ali regulatorja hitrosti vedno najprej vklopite oddajnik. V nasprotnem primeru lahko sprejemnik ulovi moteče signale, sproži polno hitrost in poškoduje vaš model. Pri izklopu se obvezno držite obratnega vrstnega reda. Najprej izklopite sprejemnik in regulator hitrosti, nato pa oddajnik. Ne uporabljajte različnih tipov baterij hkrati in ne mešajte novih in rabljenih baterij. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, povzročeno zaradi neupoštevanja varnostnih navodil in opozoril. Uporabljajte le originalne nadomestne dele.

Svenska

Ingen leksak. Lämpar sig inte för barn under 14 år. Förvara produkten utom räckhåll för små barn. Beakta ovillkorligen följande hänvisningar, eftersom dessa punkter kan förstöra din produkt och ogiltiggöra garantin. När dessa hänvisningar inte beaktas kan detta leda till sak- och personskador samt allvariga olycksfall! Lämna aldrig produkten utan övervakning, så länge som den är inkopplad, i drift eller förbunden med en strömkälla. Om det skulle uppstå en defekt, så kan detta orsaka att produkten eller dess omgivning tar eld. Undvik en felaktig anslutning eller att förväxla polerna på produkten. Alla kablar och förbindningar måste vara ordentligt isolerade. I vissa fall kan kortslutningar förstöra produkten. Denna produkt eller andra elektroniska komponenter får aldrig komma i kontakt med vatten, olja, drivmedel eller andra elektriskt ledande vätskor, eftersom de kan innehålla mineraler som kan orsaka att de elektroniska styrkretsarna korroderar. Vid kontakt med dessa ämnen måste du genast avsluta driften och omsorgsfullt torka produkten. Öppna aldrig produkten och löd i inget fall på kretskortet eller andra komponenter. Ta alltid ut ackumulatören ur din produkt alternativt skilj produkten från strömkällan, när produkten inte används. Ladda alltid ackumulatören utanför den produkt som du vill använda ackumulatören till. Om ackumulatören skulle ha en defekt, kan detta leda till att produkten skadas. Undvik att kortsluta, överladda och omkasta polerna på ackumulatören eller enstaka celler. Detta kan leda till att det uppstår en brand eller en explosion. Öppna aldrig en ackumulator, ett batteri eller enstaka celler. Ladda ackumulatören endast under övervakning. Under laddningen måste ackumulatören befinna sig på ett icke brännbart, värmebeständigt underlag. Dessutom får det inte finnas några brännbara eller lätt antändliga föremål i närheten av produkten. Överskrid under inga omständigheter den maximala laddnings-/urladdningsströmmen som rekommenderas av. NiMH/LiPo-ackumulatören får under inga omständigheter laddas ur komplett. Ackumulatören får inte komma i kontakt med eld, vatten eller andra vätskor. Genomför laddförloppet endast i torra lokaler. Skadade celler får inte längre användas. Om cellerna skulle uppvisa deformationer, optiska skador eller liknande, så får de inte längre användas. För att ladda NiMH/NiCd-ackumulatorer, använd endast laddare/urladdare specificerade för denna typ av ackumulator. Använd aldrig LiPo laddare/urladdare. Koppla alltid först in din sändare, innan du kopplar in mottagaren eller hastighetsreglaget. Mottagaren kan fånga in störssignaler, fullgasa och skada din modell. När du kopplar från, ge akt på att följa den omvända ordningsföljden. Koppla först från mottagaren och hastighetsreglaget, koppla sedan från sändaren. Det är inte tillåtet att använda olika typer av batterier eller att använda nya och gamla batterier tillsammans. Tillverkaren kan inte göras ansvarig ansvarig för sådana skador, vilka orsakas av att säkerhetshänvisningarna och varningarna inte åtföljs. Använd endast originalreservdelar.

Русский

Это не игрушка. Изделие не предназначено для детей младше 14 лет. Храните изделие вне зоны досягаемости маленьких детей. Выполняйте нижеследующие требования. Невыполнение их может привести к повреждению изделия и утрате права на гарантию. Невыполнение настоящих требований может привести к материальному ущербу и тяжелым травмам! Не допускается оставлять без надзора изделие, включенное в сеть. В случае возникновения неисправности это может привести к пожару. Не допускайте неправильного присоединения или неправильной полярности при подключении изделия. Все кабели и соединения должны хорошо быть изолированы. Короткие замыкания могут при определенных обстоятельствах привести к выходу изделия из строя. Не допускайте контакт этого изделия или других электронных компонентов с водой, маслом, моторным топливом или другими электропроводящими жидкостями, поскольку они могут содержать минералы, вызывающие коррозию электронных схем. В случае контакта изделия с этими материалами необходимо немедленно выключить его и тщательно высушить. Запрещается вскрывать изделие и выполнять пайку платы или других компонентов. Если изделие не используется, необходимо извлечь из него аккумулятор или отсоединить его от источника тока. Заряжать аккумулятор, необходимый для эксплуатации изделия, необходимо вне устройства. Если аккумулятор имеет дефект, это может вести к повреждению изделия. Не допускайте короткого замыкания, перегрузки и неправильной полярности аккумулятора или отдельных ячеек. Это может вести к пожару или к взрыву. Запрещается открывать аккумулятор, батарею или отдельные ячейки. Заряжаемый аккумулятор должен находиться под надзором. Во время заряда аккумулятор должен находиться на негорючей, термостойкой подложке. Вблизи изделия не должны находиться горючие или легко воспламеняющиеся предметы. Запрещается превышение максимальных значений тока заряда и разряда, рекомендуемых фирмой. Запрещается глубокий разряд никель-металлогидридных и литий-полимерных аккумуляторов. Не допускается контакт аккумуляторов с огнем, а также с водой или другими жидкостями. Процесс заряда проводить только в сухих помещениях. Использование поврежденных ячеек не допускается. Если при визуальном контроле обнаруживается деформация, повреждения ячеек или т. п., дальнейшая эксплуатация ячеек не допускается. Для заряда никель-кадмиевых или никель-металлогидридных аккумуляторов следует использовать зарядно-разрядные устройства, предназначенные для аккумуляторов этого типа. Запрещается использовать для этой цели зарядно-разрядные устройства, предназначенные для литий-полимерных аккумуляторов. Перед включением приемника или регулятора скорости следует включить передатчик. Если этого не сделать, приемник может принять сигналы помех, дать полный газ и повредить модель. При выключении действовать в обратном порядке. Вначале выключить приемник и регуляторы скорости, а затем передатчик. Не допускается совместное использование разных типов батарей или новых и использованных батарей. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие несоблюдения указаний по безопасности и предостережений. Используйте только оригинальные запасные части.

Română

Nu este jucărie. Neadecvat pentru copii sub 14 ani. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor mici. Respectați obligatoriu următoarele indicații. Nerespectarea poate deteriora produsul și poate exclude garanția. Nerespectarea acestor indicații poate avea drept urmare daune materiale, vătămări corporale și răni foarte grave! Nu lăsați produsul nesupravegheat, cât timp este aprins, în funcțiune sau conectat la rețeaua electrică. În cazul defectării se poate produce foc în produs sau în împrejurimile lui. Evitați cuplarea greșită sau polarizarea incorectă a produsului. Toate cablurile și legăturile trebuie să fie izolate corespunzător. Scurtcircuitele pot deteriora produsul. Acest produs sau alte componente electronice nu trebuie să intre niciodată în contact cu apă, ulei, carburanți sau alte lichide conductoare electric, fiindcă acestea pot conține minerale care pot coroda circuitele electrice. La contactul cu asemenea substanțe trebuie să opriți imediat funcționarea și să ușați produsul cu atenție. Nu deschideți niciodată produsul și nu lipiți niciodată pe platină sau pe alte componente. Când nu utilizați produsul, scoateți întotdeauna acumulatorul din produs, respectiv decuplați produsul de la rețea. Încărcați acumulatorul întotdeauna în afara produsului la care doriți să-l utilizați. Dacă acumulatorul este defect, acesta poate deteriora produsul. Evitați scurtcircuitarea, supraîncărcarea sau polarizarea greșită a acumulatorului sau a unor celule. Aceasta poate genera incendii sau explozie. Nu deschideți niciodată un acumulator, o baterie sau celulele individuale. Încărcați acumulatorul doar sub supraveghere. Plasați acumulatorul în timpul încărcării pe o suprafață neinflamabilă și termorezistentă. Nu depozitați în apropierea acumulatorului obiecte ușor inflamabile. În niciun caz nu depășiți curentul maxim de încărcare/descărcare recomandat de către. În niciun caz nu descărcați excesiv un acumulator NiMH/Po. Acumulatorul nu poate intra în contact cu foc, apă, sau alte lichide. Încărcați produsul doar într-o încăpere uscată. Celulele deteriorate nu mai trebuie folosite. Dacă celulele prezintă deformări, deteriorări vizibile sau altele similare, nu mai trebuie utilizate. Pentru încărcarea acumulatorilor NiMH/NiCd doar încărcătoare/descărcătoare recomandate pentru acest tip. În niciun caz nu utilizați încărcătoare/descărcătoare pentru acumulatori LiPo. Porniți întotdeauna mai întâi emițătorul înaintea pornirii receptorului și a controlului de viteză. Receptorul ar putea recepționa semnale eronate, ar accelera la viteză maximă și ar deteriora modelul. La oprire respectați ordinea inversă. Opriți mai întâi receptorul și controlul de viteză, apoi emițătorul. Nu folosiți împreună tipuri diferite de baterii sau baterii noi și uzate. Producătorul nu răspunde pentru daunele apărute în urma nerespectării indicațiilor și atenționărilor de securitate. Utilizați doar piese de schimb originale.

Português

Nenhum brinquedo. Não apropriado para crianças com menos de 14 anos. Mantenha o produto fora do alcance de crianças pequenas. Preste muita atenção às seguintes indicações, visto poderem destruir o produto e anular a garantia. A não observância destas indicações pode causar danos materiais e pessoais assim como ferimentos graves! Mantenha o produto sob vigilância sempre que este estiver ligado, a funcionar ou ligado a uma fonte de corrente. Uma avaria poderá causar um incêndio no produto ou nas imediações. Evite conexões erradas ou polaridade inversa do produto. Todos os cabos e conexões têm de estar bem isolados. Curto-circuitos podem em certas circunstâncias destruir o produto. Este produto ou outros componentes electrónicos nunca devem entrar em contacto com água, óleo, combustíveis ou outros líquidos condutores de electricidade, visto estes poderem conter minerais, os quais corroem circuitos de conexão electrónicos. Em caso de contacto com estes materiais, interrompa imediatamente a utilização do produto e deixe-o secar cuidadosamente. Nunca abra o produto e nunca solde sobre a placa de circuito impresso ou outros componentes. Retire sempre o acumulador do produto ou desligue o produto da fonte de energia, sempre que o produto não estiver a ser utilizado. Carregue sempre o acumulador fora do produto que quer utilizar. Se o acumulador estiver avariado pode causar danos no produto. Evite curto-circuitos, sobrecarregamento e polaridade inversa do acumulador ou células simples. Tal pode causar um incêndio ou explosão. Nunca abra um acumulador, uma bateria ou células simples. Só carregue o acumulador sob vigilância. Durante o carregamento o acumulador tem de estar sobre uma base não inflamável, resistente ao calor. Além disso, não se podem encontrar perto do acumulador objectos inflamáveis ou de fácil combustão. Nunca exceda a corrente máxima de carga/descarga recomendada pela. Em nenhuma circunstância o acumulador NiMH/LiPo deve ser completamente descarregado. O acumulador nunca deve entrar em contacto com fogo, água ou outros líquidos. Proceder ao carregamento só em locais secos. Células danificadas não podem ser novamente utilizadas. Se as células apresentarem deformações, danos ópticos ou sinais semelhantes, não as volte a utilizar. Utilize para o carregamento de acumuladores NiMH/ NiCd só carregadores e descarregadores que foram especificados para este tipo de acumuladores. Em nenhuma circunstância utilize carregadores ou descarregadores especificados para acumuladores LiPo. Ligue sempre primeiro o seu emissor antes de ligar o receptor ou o controlador de velocidade. O receptor poderia interceptar sinais parasitas, acelerar ao máximo e danificar o seu modelo. Para desligar siga a sequência inversa. Desligue primeiro o receptor e o controlador de velocidade e só depois desligue o emissor. Não utilize diferentes tipos de baterias nem baterias usadas juntamente com baterias novas. O fabricante não pode ser responsabilizado por danos causados pela não observância das instruções de segurança e das advertências. Utilize só peças sobresselentes originais.

Polski

To nie jest zabawka. Nie nadaje się dla dzieci poniżej 14 roku życia. Strzec należy produkt przed małymi dziećmi i nie przechowywać go w zasięgu ich rąk. Przestrzegać koniecznie podanych wskazówek, brak ich przestrzegania doprowadzić może do zniszczenia produktu i wygaśnięcia prawa gwarancyjnego. Nieprzestrzeganie tych wskazówek doprowadzić może do szkód materialnych, rzeczowych, szkód zdrowotnych i obrażeń ciała. Nie pozostawiać produktu bez nadzoru w stanie jego włączenia, eksploatacji lub połączenia ze źródłem prądu elektrycznego. W przypadku uszkodzenia dojść może do zapalenia produktu lub elementów jego otoczenia. Unikać należy nieodpowiedniego podłączenia lub zmiany biegunów produktu. Wszystkie kable i połączenia muszą być odpowiednio izolowane. Zwarcia mogą w pewnych okolicznościach doprowadzić do zniszczenia produktu. Unikać należy zetknięcia się produktu lub jego poszczególnych zespołów elektronicznych z wodą, olejem, paliwem silnikowym lub innymi płynnymi przewodzącymi prąd elektryczny, ponieważ ciecz te zawierać mogą minerały będące przyczyną korodowania elektronicznych układów przełączających. W przypadku zetknięcia się z tymi substancjami należy natychmiast przerwać eksploatację urządzenia, a następnie doprowadzić do całkowitego wyschnięcia produktu. Nie wolno otwierać produktu i przeprowadzać lutowania na płycie montażowej lub na innych jego elementach. W przypadku, gdy produkt nie jest używany, należy go wyjąć akumulator lub odłączyć urządzenie od źródła prądu elektrycznego. Akumulator ładowany powinien być zawsze poza tym produktem, w obrębie którego ma być zastosowany. W przypadku, gdy akumulator wykazywać uszkodzenie, może to doprowadzić do uszkodzenia produktu. Unikać należy zwarć, przeładowań i zmian biegunów akumulatora lub poszczególnych komórek akumulatorowych. To może być powodem powstania pożaru lub eksplozji. Nie należy otwierać akumulatora, baterii lub pojedynczej komórki akumulatorowej. Akumulator ładowany powinien być zawsze pod nadzorem. Podczas ładowania akumulator znajdować się powinien na niepalnym i odpornym na temperaturę podłożu. W pobliżu akumulatora nie wolno umieszczać żadnych palnych lub łatwopalnych materiałów i przedmiotów. W żadnych okolicznościach nie wolno przekraczać maksymalnego prądu ładowania / prądu wyładowywania polecanego przez firmę. W żadnym wypadku nie wolno doprowadzać do stanu głębokiego rozładowania akumulatorów NiMH/LiPo. Akumulator nie może stykać się z takimi czynnikami jak ogień i woda, a także z innymi cieczami. Procedurę ładowania przeprowadzać należy wyłącznie wsuchych pomieszczeniach. Uszkodzone komórki nie mogą być nadal używane. W przypadku, gdy komórki wykazywać będą zdeformowania, uszkodzenia optyczne i tym podobne, należy je wymienić. Do ładowania akumulatorów LiPo stosować należy wyłącznie ładowarki i „rozładowarki” (urządzenia rozładowujące) przeznaczone dla tego typu akumulatorów. Nie należy stosować ładowarek i urządzeń rozładowujących typu NiCd/NiMH. Przed włączeniem odbiornika lub regulatora jazdy włączać należy najpierw nadajnik. Odbiornik mógłby odbierać sygnały zakłóceń (fałszywe), włączyć pełny gaz uszkadzając tym samym Państwa model. W przypadku wyłączania zachowywać należy kolejność odwrotną. Najpierw wyłączamy odbiornik i regulator jazdy, następnie wyłączamy nadajnik. Nie wolno jednocześnie używać baterii różnych typów lub baterii nowych z bateriami używanymi. Producenta nie można winić za szkody, które spowodowane zostały w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń. Używać należy wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Norsk

Intet leketøy. Ikke egnet for barn under 14 år. Produktet må oppbevares utilgjengelig for småbarn. Ta hensyn til følgende anvisninger, da de kan ødelegge produktet og utelukke garantien. Hvis anvisningene ikke følges, kan det føre til alvorlige material- og personskader! Forlat aldri produktet uten oppsikt mens det er slått på, i drift eller er koblet til en strømkilde. Hvis det oppstår en defekt kan denne sette produktet eller omgivelsene i brann. Unngå feilforbindelse eller å forbinde produktet med feil polaritet. Alle kabler og forbindelser må være godt isolert. Kortslutninger kan eventuelt ødelegge produktet. Dette produktet eller andre elektroniske komponenter må aldri komme i berøring med vann, olje, drivstoffer eller andre elektrisk ledende væsker, da disse kan inneholde mineraler som korroderer de elektroniske kretsene. Ved kontakt med disse stoffene må driften stoppes omgående og produktet må tørkes grundig. Produktet må aldri åpnes og det må ikke laddes på kretskortet eller andre komponenter. Ta alltid batteriet ut av produktet eller koble det fra strømkilden, hvis produktet ikke er i bruk. Batteriet må alltid lades opp utenfor produktet, for hvilket du ønsker å bruke batteriet. Skulle batteriet være defekt, kan dette føre til skade på produktet. Unngå kortslutning, overbelastning og å bruke batterier eller enkelte celler med feil polstilling. Dette kan føre til brann eller eksplosjon. Aldri åpne en akkumulator, et batteri eller enkelte celler. Batteriet må lades opp under oppsikt. Under oppladning må batteriet befinne seg på et ikke brennbart, varmebestandig underlag. Dessuten må det ikke befinne seg brennbare eller lett antennelige gjenstander i nærheten av batteriet. Den maksimale ladnings-/utladningsstrømmen som blir anbefalt av må ikke overskrides. Et NiMH/LiPo-batteri må ikke under noen omstendigheter utlades fullstendig! Batteriet må ikke komme i berøring med ild, vann eller andre væsker. Under oppladning kun i tørre rom. Skadede celler må ikke brukes lenger. Hvis cellene viser tegn på skade, er deformert eller lignende, skal de ikke brukes lenger. Bruk for ladning av NiMH/NiCd-batterier kun ladnings-/utladningsapparater som er spesifisert for denne batteritypen. Bruk aldri ladnings-/utladningsapparater som er spesifisert for LiPo-batterier. Senderen må alltid slås på først, før mottakeren eller hastighetsregulatoren slås på. Mottakeren kan motta interferenssignaler, gi full gass, og skade modellen din. Når du slår av, må du bruke den omvendte rekkefølgen. Slå først av mottakeren og hastighetsregulator, deretter slås senderen av. Ulike batterityper eller nye og brukte batterier må ikke benyttes sammen. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår på grunn av at sikkerhetsanvisningene og advarslene ikke følges. Bruk kun originale reservedeler.

Nederlands

Geen speelgoed. Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar. Product buiten het bereik van kinderen bewaren. Volg beslist de navolgende instructies op, omdat deze het product kunnen vernielen en uw garantie uitsluiten. Het niet naleven van deze instructies kan materiële en persoonlijke schade en zwaar persoonlijk letsel veroorzaken! Laat het product nooit zonder toezicht zolang het ingeschakeld, in gebruik of met een stroombron is verbonden. In het geval van een defect kan dit tot brand aan het apparaat en de omgeving leiden. Vermijd het verkeerd aansluiten of het aansluiten aan een elektrische pool. Alle kabels en verbindingen moeten goed zijn geïsoleerd. Kortsluitingen kunnen het product eventueel verwoesten. Dit product of andere elektronische componenten mogen nooit met water, olie, brandstoffen of andere elektrisch geleidende vloeistoffen in aanraking komen, omdat deze mineralen kunnen bevatten, die elektronische circuits laten korrodereren. In geval van contact met deze stoffen moet u onmiddellijk de werkzaamheden stoppen en het product zorgvuldig drogen. Open nooit het product en soldeer in geen geval op de platinen of andere componenten. Haal altijd de accu uit het product c.q. onderbreek de stroomtoevoer, als het product niet wordt gebruikt. Laad de accu altijd op buiten het product, waarvoor u de accu wilt gebruiken. Indien de accu beschadigd is, kan dit tot beschadiging van het product leiden. Vermijd kortsluiting, overlading en het aansluiten van de accu of afzonderlijke cellen aan een elektrische pool. Dit kan tot brand of explosie leiden. Open nooit een accu, een batterij of afzonderlijke cellen. Laad de accu alleen onder toezicht. Tijdens het laden moet de accu zich op een niet brandbare, hittebestendige oppervlakte bevinden. Bovendien mogen er zich geen brandbare of licht ontvlambare voorwerpen in de buurt van het product bevinden. Overschrijd nooit de maximale laad-/ontlaadstroom, die door wordt aanbevolen. Een NiMH/LiPo accu mag in geen geval diep ontladen worden. De accu mag niet met vuur, water of andere vloeistoffen in aanraking komen. Het laadproces alleen in droge ruimtes uitvoeren. Beschadigde cellen mogen niet meer worden gebruikt. Indien de cellen vervormingen, optische beschadigingen of dergelijke vertonen, mogen deze niet meer worden gebruikt. Gebruik voor het laden van NiMH/NiCd-accu's alleen laad-/ontlaadinrichtingen, die voor dit type accu worden gespecificeerd. Gebruik in geen geval LiPo laad-/ontlaadinrichtingen. Schakel altijd eerst uw zender in, voordat u de ontvanger of snelheidsregelaar inschakelt. De ontvanger zou stoorsignalen op kunnen vangen, volgas geven en uw model beschadigen. Bij het uitschakelen houdt u de omgekeerde volgorde aan. Eerst ontvanger en snelheidsregelaar uitschakelen en dan de zender uitschakelen. Er mogen geen verschillende types batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen samen worden gebruikt. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade, die ontstaan door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Gebruik alleen originele onderdelen.

Lietuvių

Tai nėra žaistas. Netinka vaikams iki 14 metų. Laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prašome laikytis toliau pateikiamų nurodymų, priešingu atveju - Jūsų gaminys gali sugesti ir Jūs prarasite teisę į garantiją. Nesilaikant šių nurodymų, galima padaryti materialinės ir asmeninės žalos bei rimtų kūno sužeidimų. Niekada nepalikite gaminio be priežiūros, kol jis yra jungtas, naudojamas arba sujungtas su elektros šaltiniu. Jei būtų defektų, dėl to gaminys gali užsidegti pats arba sukelti gaisrą aplink. Venkite netinkamų sujungimų arba polių sumaišymo. Visi laidai ir sujungimai turi būti gerai izoliuoti. Dėl trumpo jungimo gaminys gali sugesti. Ant šio gaminio arba kitų elektronikos komponentų negali patekti vandens, tepalų, degalų arba kitų elektrai laidžių skysčių, nes juose gali būti mineralų, kurie gali suardyti elektros grandinę. Jei taip atsitiktų, nedelsiant išjunkite prietaisą ir jį kruopščiai išdžiovinkite. Niekada neatidarinėkite gaminio ir nelituokite ant spausdintinės plokštės arba kitų komponentų. Visada išimkite iš gaminio bateriją arba išjunkite jį iš elektros tinklo, jei ji nenaudojate. Baterijas, kurias žadate naudoti, visada įkraukite išėmę iš gaminio. Jei baterija būtų pažeista, gali sugesti ir gaminys. Venkite baterijos ar atskirų jos elementų trumpo jungimo, perkrovų ir polių sumaišymo. Dėl to gali kilti gaisras ar sprogimas. Niekada neatidarinėkite baterijos ar atskiro jos elemento. Įkraunamų baterijų nepalikite be priežiūros. Įkrovimo metu baterija turi būti ant nedegaus, atsparaus karščiui pakloto. Be to arti baterijos neturi būti jokių degių ar greitai užsiliepsnojančių objektų. Užtikrinkite, kad jokiais aplinkybėmis nebūtų viršijama maksimali rekomenduojama įkrovimo/iškrovimo srovė. Jokių būdu negalima leisti, kad NiMH/LiPo baterija išsikrautų taip smarkiai, kad pasiektų gilios iškrovos tašką. Baterijos negali pasiekti ugnis, ant jos negali patekti vanduo ar kiti skysčiai. Įkraukite tik sausose patalpose. Pažeistų elementų naudoti nebegalima. Jei matosi, kad elementas pažeistas, pakeitė jo forma ar panašiai, jo naudoti nebegalima. Naudokite tik gamintojo nurodytus įkroviklius/iškroviklius, skirtus NiMH/NiCd baterijoms. Niekada nenaudokite įkroviklių/iškroviklių, skirtų LiPo baterijoms! Visada pirmiau įjunkite siųstuvą, prieš jungdami imtuvą ar greičio reguliatorių. Imtuvas gali sugauti triukdžio signalus, jungti didžiausią pagreitėjimą ir sugadinti Jūsų modelį. Kai išjungiate, būtinai laikykitės atvirkštinės tvarkos. Pirmiausia išjunkite imtuvą ir greičio reguliatorių, tada išjunkite siųstuvą. Tuo pačiu metu nenaudokite skirtingų tipų baterijų ir nemaišykite naudotų su naujomis. Gamintojas negali būti laikomas atsakingu už žalą, kuri atsirado, nes buvo neatsižvelgta į įspėjimus ir nesilaikoma saugos nurodymų. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

Latviešu

Šī nav rotaļlieta. Nav piemērota bērniem, kas jaunāki par 14 gadiem. Sargāt ierīci no maziem bērniem. Obligāti ievērojiet tālāk minētos norādījumus, jo tie var sabojāt ierīci, un garantijas saistības vairs nebūs spēkā. Šo noteikumu neievērošana var radīt materiālos zaudējumus un nodarīt kaitējumu cilvēkiem, kā arī kļūt par smagu traumu cēloni! Nekad neatstājiēt ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta, darbojas vai ir pievienota strāvas avotam. Bojājuma gadījumā ierīce vai tās apkārtnē var aizdegties. Nepieļaujiet ierīces nepareizu pieslēgumu, ievērojiet polaritāti. Visiem pieslēguma vadiem jābūt pienācīgi izolētiem. Noteiktu apstākļu ietekmē īssavienojums var izraisīt ierīces bojājumus. Šī ierīce, kā arī citi elektroniskie komponenti nedrīkst nonākt saskarē ar ūdeni, eļļu, degvielu vai citiem elektrovadītspējīgiem šķidrumiem, jo tie var saturēt minerālvielas, kas var radīt koroziju elektroniskajām shēmām. Nonākot saskarē ar šīm vielām, nekavējoties jāpārtrauc ierīces ekspluatācija, un ierīce rūpīgi jānožāvē. Nekad neatveriet ierīci, kā arī nekādā gadījumā nelodējiēt uz shēmas plates vai citiem komponentiem. Ikreiz izņemiet bateriju no ierīces vai atvienojiet to no strāvas avota, kad tā netiek izmantota. Bateriju ikreiz uzlādējiēt ārpus ierīces, kurā vēlaties to izmantot. Bojāta baterija var radīt ierīcei bojājumus. Nepieļaujiet bateriju vai atsevišķu šūnu īssavienojumus, pārslēgšanu, kā arī apgrieztu polaritāti. Tas var kļūt par ugunsgrēka izcelšanās vai eksplozijas iemeslu. Nekad neatveriet akumulatorus, baterijas vai atsevišķas to šūnas. Kad notiek uzlāde, nekad neatstājiēt bateriju bez uzraudzības. Uzlādes laikā baterijai jāatrodas uz nedegoša, karstumizturīga paliktņa. Baterijas tuvumā nedrīkst atrasties degoši vai viegli uzliesmojoši priekšmeti. Nekādā gadījumā nepārsniedziet firmas ieteikto maksimālo uzlādes vai izlādes strāvu. Nekādos apstākļos nedrīkst piejaut NiMH/LiPo bateriju pilnīgu izlādēšanas. Baterija nedrīkst nonākt saskarē ar uguni, ūdeni vai citiem šķidrumiem. Uzlādes process jāveic tikai sausās telpās. Bojātas šūnas vairs nedrīkst izmantot. Ja šūnām konstatēta deformācija, vizuāli saskatāmi bojājumi vai tml., tās vairs nedrīkst izmantot. NiMH/NiCd bateriju uzlādei izmantojiēt tikai tādas uzlādes vai izlādes ierīces, kas paredzētas šī veida bateriju uzlādei. Nekādā gadījumā neizmantojiēt LiPo bateriju uzlādes vai izlādes ierīces. Ikreiz pirms uztvērēja vai ātruma regulatora ieslēgšanas vispirms ieslēdziet savu raidītāju. Uztvērējs varētu uztvert traucējumu signālus, ieslēgt pilnu gāzi un sabojāt modeli. Izslēgšanas laikā ievērojiet pretēju secību. Vispirms izslēdziet uztvērēju un ātruma regulatoru, tad izslēdziet raidītāju. Vienlaicīgi nedrīkst izmantot dažādu tipu baterijas vai lietotas un jaunas baterijas. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies drošības norādījumu un brīdinājumu neievērošanas dēļ. Izmantojiēt tikai oriģinālās rezerves daļas.

Български

Това не е играчка. Не е подходящо за деца под 14 години. Съхранявайте продукта на места, недостъпни за малки деца. Спазвайте непременно следните указания, защото в противен случай продуктът може да се повреди и гаранцията да отпадне. Неспазването на указанията може да доведе до материални и човешки щети и до тежки наранявания! Не оставяйте никога продукта без наблюдение, докато е включен в електрическата мрежа, докато работи или е под напрежение. В случай на дефект, това може да доведе до възпламеняване на продукта или неговата околност. Избягвайте късите съединения, презапояването и разменянето на полюсите на продукта. Всички кабели и съединители трябва да бъдат добре изолирани. Късо съединение може в някои случаи да повреди продукта. Този продукт и други електронни компоненти не трябва никога да влизат в досег с огън, горива или други електропроводими течности, тъй като те могат да съдържат минерали, които са в състояние да корозират електрическите схеми. При контакт с такива вещества незабавно преустановете работа и внимателно подсушете уреда. Не отваряйте акумулатора или отделна акумулаторна клетка. Не допускайте контакт между батерията и други компоненти. Изваждайте акумулаторните батерии от продукта и ги изключвайте от източника на ток винаги когато той не се използва. Зареждайте винаги акумулаторните батерии извън продукта, за който желаете да ги използвате. Ако в батерията възникне дефект, това може да доведе до повреда на продукта. Избягвайте късите съединения, презапояването и разменянето на полюсите на акумулаторите или отделните клетки. Това може да доведе до пожар, възникване на пожар или експлозия. Не отваряйте акумулатора, батерията или отделна акумулаторна клетка. Зареждайте винаги акумулаторните батерии под наблюдение. По време на зареждането батериите трябва да се разполагат върху огнеупорна и топлоустойчива подложка. Освен това около мястото на зареждане не трябва да има запалими предмети. При никакви обстоятелства не надвишавайте максимално допустимия ток при зареждане и разреждане на батериите. При никакви обстоятелства не превръщайте NiMH-батерии в литиево-полимерни батерии. Батериите не трябва да влизат в досег с огън, вода или други течности. Продуктът се зарежда да се използва само в сухи помещения. Не трябва да се използват повредени акумулатори, клетки. Ако се установи промяна на формата, видими изменения или подобни отклонения, клетките не трябва да бъдат използвани. За зареждане на никел-метал-хидридни или никел-кадмиеви батерии да се използват само зареждащи уреди, които са предназначени за този тип акумулатори и батерии. В никакъв случай не използвайте уреди за зареждане на литиево-полимерни батерии. Включвайте винаги най-напред Вашия предавател преди да включите Вашия приемник или разпределител. Получателят може да улови сигнали със смущения, да даде пълна газ и да повреди своя модел. При изключване съблюдавайте обратния ред. Изключете първо приемника, а след това и предавателя. Не трябва да се използват едновременно батерии от различен тип, а също и да се смесват нови и използвани батерии. Производителят не носи отговорност за щети, причинени в резултат от неспазването на указанията за безопасна експлоатация и предупрежденията. Използвайте само оригинални резервни части.

Dansk

Ikke legetøj. Ikke egnet for børn under 14 år. Opbevar produktet uden for små børns rækkevidde. Overhold ubetinget de følgende henvisninger, da dette kan ødelægge Deres produkt og udelukke garantiydelse. Ved manglende overholdelse af disse henvisninger kan der opstå svære skader på ting og personer! Lad aldrig produktet være uden opsyn, så længe det er tilsluttet, i drift eller forbundet til en strømforsyning. I tilfælde af en defekt kunne dette forårsage brand på produktet eller dets omgivelser. Undgå forkert tilslutning eller omvendt polaritet af produktet. Alle kabler og forbindelser skal være godt isoleret. Kortslutninger kan under visse omstændigheder ødelægge produktet. Dette produkt eller andre elektroniske komponenter må aldrig komme i berøring med vand, olie, drivstoffer eller andre elektrisk ledende væsker, da disse kan indeholde mineraler, der får de elektroniske strømkredsløb til at korrodere. Ved kontakt med disse stoffer skal De straks indstille driften og omhyggeligt tørre produktet. Åbn aldrig produktet og lad under ingen omstændigheder påtvinge eller platinere produktet fra strømkilden, hvis produktet ikke anvendes. Oplad altid akkumulatoren uden for det produkt, som De ønsker at benytte akkumulatoren i. Skulle akkumulatoren have en defekt, kan dette føre til en beskadigelse af produktet. Undgå kortslutning, overopladning og omvendt polaritet i akkumulatoren eller enkelte celler. Dette kan føre til brandudvikling eller eksplosion. Åbn aldrig akkumulator, batteri eller enkelte celler. Oplad kun akkumulatoren under opsyn. Under opladningen skal akkumulatoren befinde sig på et ikke brandbart, varmebestandigt underlag. Desuden må der ikke befinde sig brændbare eller let antændelige genstande i nærheden af akkumulatoren. Overskrid under ingen omstændigheder den maksimale opladnings-/afledningsstrøm, der anbefales af producenten. En NiMH/LiPo-akkumulator må under ingen omstændigheder heder dybdeafledes. Akkumulatoren må ikke komme i berøring med ild, vand eller andre væsker. Gennemfør kun opladningsprocessen i tørre rum. Beskadigede celler må ikke længere anvendes. Skulle cellerne udvise deformationer, optiske beskadigelser eller lignende, så må De ikke længere anvende disse. Anvend til opladning af NiMH/NiCd-akkumulatorer kun opladnings-/afledningsapparater, der er specificeret til denne type akkumulator. Anvend under ingen omstændigheder LiPo-opladnings-/afledningsapparater. Tænd altid først for Deres sender, før De tænder for modtageren eller kørselsregulatoren. Modtageren kan opfange fejlsignaler, give fuld gas og beskadige Deres model. Ved slukning bedes De overholde den omvendte rækkefølge. Sluk først modtageren og kørselsregulatoren, sluk derefter senderen. Uens batterityper eller nye og brugte batterier må ikke bruges sammen. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der forårsages som følge af manglende overholdelse af sikkerhedshenvisninger. Anvend kun originale reservedele.

Eesti

Käesolev toode pole mänguasi. Ei sobi alla 14 aastastele lastele. Ärge jätke toodet väikeste laste käeulatusse. Järgige tingimata järgnevaid juhendeid, vastasel korral võib toode hävida ja garantii ei kehti. Nende juhiste eiramine võib tekitada asja- ja isikukahjusid ning põhjustada raskeid vigastusi. Ärge jätke toodet kunagi järelevalveta, kui ta on sisse lülitatud, töötab või on ühendatud vooluallikaga. Juhuslik defekt võib põhjustada toote või selle ümbruse süttimise. Vältige toote ebaõiget ühendamist või polaarsust. Kõik kaablid ja ühendused peavad olema hästi isoleeritud, lühisühendus võib toodet rikkuda. Käesolev toode või selle teised elektroonilised komponendid ei tohi kunagi kokku puutuda vee, õli, kütuse või teiste elektrit juhtivate vedelikega, kuna need võivad sisaldada mineraale, mis võivad põhjustada elektrooniliste lülitusringide korrodeerumist. Nende ainete kokkupuutudes peatage kohe töö ja kuivatage toode hoolikalt. Ärge kunagi toodet lahti võtke ega tehke jootetöid plaatinal või teistel komponentidel. Kui toodet ei kasutata, eemaldage alati sealt aku või lahutage vooluallikast. Laadige akut alati väljaspool seda toodet, mille juures te akut tahate kasutada. Vigane aku võib põhjustada toote kahjustusi. Vältige akude või üksikute akupurkide lühisühendust, ülelaadimist ja ebaõiget polaarsust. See võib põhjustada süttimist või plahvatust. Ärge kunagi avage akut, patareid või üksikuid akupurke. Laadige akut vaid järelevalve all. Laadimise ajaks asetage akud mittesüttivale kuumakindlale alusele. Aku läheduses ei tohi olla põlevaid ega kergestisüttivaid esemeid. Ärge mitte mingil juhul ületage maksimaalselt soovitatud laadimis-/tühjendusvoolu. Mitte mingil juhul ärge laadige NiMH/LiPo-akut LiPo laadijaga. Aku ei tohi kokku puutuda tule, vee ega teiste vedelikega. Laadige akut kuivades ruumides. Kahjustatud akupurke ei tohi enam kasutada. Kujumuutused või silmnähtavad vigastused korral ei tohi neid enam kasutada. Kasutage NiMH/NiCd-akude laadimiseks üksnes sellele akutüübile ettenähtud laadimisvahendeid. Mitte mingil juhul ärge kasutage LiPo laadimis-/ tühjendusvahendeid. Enne vastuvõtja või sõidureguleeriija sisselülitamist pange tööle saatja. Vastuvõtja võib vastasel korral segavaid signaale vastu võtta, täisgaasi anda ning sellega mudelit kahjustada. Väljalülitamisel toimige vastupidises järjekorras. Esmalt lülitage välja vastuvõtja ja sõiduregulaator, siis saatja. Ärge kasutage üheskoos eri tüüpi patareisid või uusi ja kasutatud patareisid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on tekkinud ohutusjuhiste ja hoiatuste eiramise tagajärjel. Kasutage üksnes originaalvaruosi.

Suomi

Tämä ei ole lelu. Ei alle 14-vuotiaiden käyttöön. Säilytä tuote lasten ulottumattomissa. Huomioi seuraavat neuvot, sillä muutoin tuote voi vioittua eikä takuuta kata huolimattomasta käytöstä aiheutuneita vaurioita. Neuvojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa esinevahinkoja tai vakavia henkilövahinkoja. Älä jätä tuotetta valvomatta silloin kun se on päällä, käytössä tai kytkettynä verkkovirtaan. Toimintahäiriön sattuessa voivat tuote tai sitä ympäröivät materiaalit syttyä tuleen. Vältä vääriä liitäntöjä ja vastaanapaisuutta. Kaikkien johtojen ja liitäntöjen tulee olla huolellisesti eristettyjä. Oikosulku voi joissakin tapauksissa vioittaa laitetta. Tämä tuote tai muut elektroniset komponentit eivät saa koskaan altistua vedelle, öljylle, polttoaineille tai muille sähköä johtaville nesteille, koska niissä voi olla mineraaleja, jotka voivat syövyttää virtapiirejä. Jos altistuminen kuitenkin tapahtuu, sammuta laite välittömästi ja kuivaa se huolellisesti. Älä avaa tuotetta tai irrota piirilevyä tai muiden komponenttien juotoksia. Kun laite ei ole käytössä, irrota sen akku tai irrota tuote verkkovirrasta. Lataa akku, jota haluat tuotteessa käyttää, aina tuotteen ulkopuolella. Vioittunut akku voi vahingoittaa tuotetta. Vältä akun tai yksittäisten kennojen oikosulkuja, ylilataamista tai vastaanapaisuutta. Tämä voi aiheuttaa tulipalon tai räjähdyksen. Älä koskaan avaa akkua, paristoa tai yksittäisiä kennoja. Lataa akkua vain valvonnan alaisuudessa. Kun akkua ladataan, sen tulee olla palamattomalla ja kuumuutta kestäväällä alustalla. Palavat tai helposti syttyvät esineet tulee pitää erillään akusta. Älä koskaan ylitä korkeinta lataus- tai purkuvirtaa, jonka on ilmoittanut NiMH/LiPo-akku ei saa koskaan syöttää. Akku ei saa altistua tulle eikä vedelle tai muille nesteille. Lataa akku vain kuivassa tilassa. Vahingoittuneita kennoja ei saa käyttää. Kennoja ei tule käyttää, jos niissä on näkyviä vaurioita tai merkkejä vääntymisestä tai muista vioista. Käytä NiMH/NiCd-akkujen lataamiseen vain kyseiselle akkutyypille tarkoitettuja lataus- ja purkulaitteita. Älä käytä LiPo-lataus- tai purkulaitteita. Kytke aina ensin lähetin päälle ennen vastaanotinta tai nopeussäätimen päällekytkemistä. Vastaanotin voi siepata häiriösignaaleja, kiihdyttää auton täyteen nopeuteen ja vahingoittaa laitetta. Sammutusvaiheessa toimi päinvastaisessa järjestyksessä. Sammuta ensin vastaanotin ja nopeussäädin, sitten vasta lähetin. Älä käytä yhtäaikaan eri paristotyyppisiä tai uusia ja käytettyjä paristoja samanaikaisesti. Valmistaja ei voi saattaa vastuuseen vaurioista, jotka ovat aiheutuneet turvaohjeiden ja varoitusten noudattamatta jättämisestä. Käytä vain alkuperäisiä varaosia.



Lautenbach Racing Products GmbH,
Hanfwiesenstraße 15/37, 73614 Schorndorf, Deutschland

info@LRP.cc www.LRP.cc

© 2026 by Lautenbach Racing Products GmbH

ANTIX
/// BY LRP